Mei 4, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

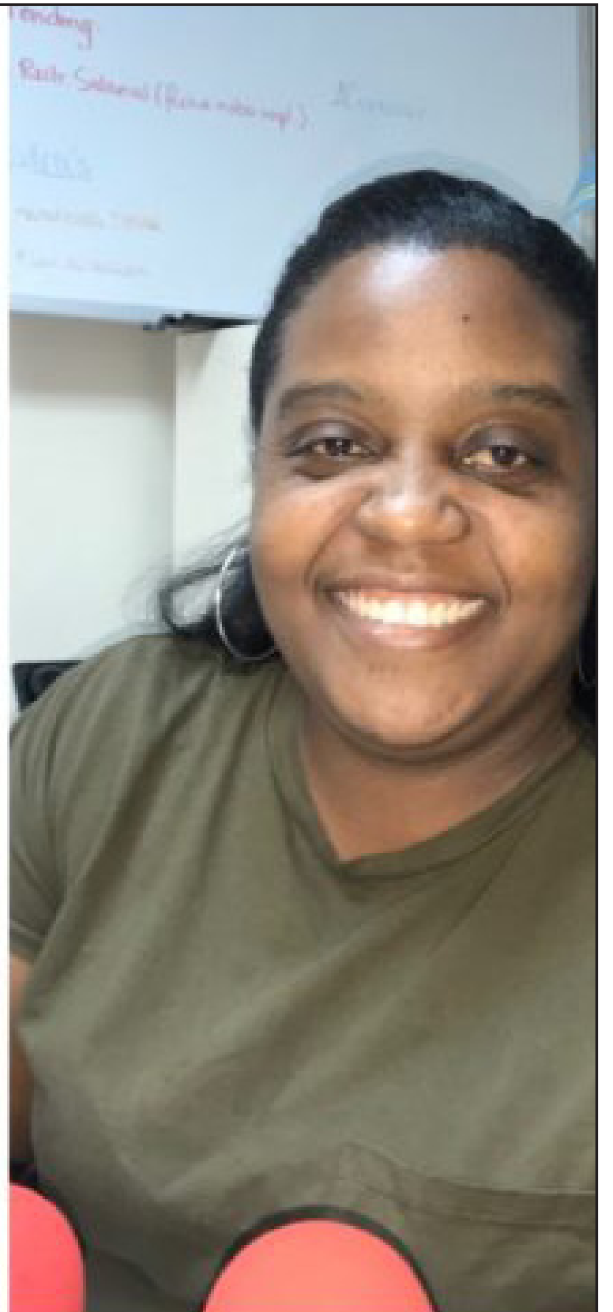
Dirigentenan sindical di SPA, SEPPA y SIMAR

A CALIFICA ROCCO TJON TAMBE COMO OTRO MENTIROSO DI MEP

< Sigui lesa na pagina 3 >

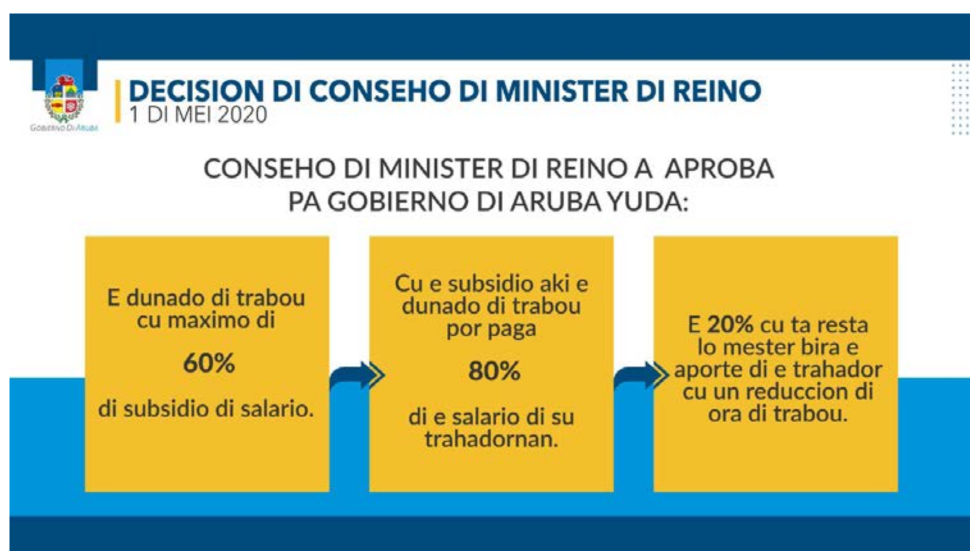






Minister Xiomara Maduro:

Aruba ta haya fianza di Reino Hulandes pa comercio por mantene trahadonan na trabou



DURANTE conferencia di prensa riba Dia di Labor, Minister Xiomara Maduro hunto Minister President Evelyn Wever Croes y Minister di Labor Glenbert Croes a anuncia e bon noticia cu Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e peticion di Aruba pa brinda yudansa den forma di subsidio di salario.

Conseho di Minister di Reino a aproba un fianza di 49.5 miyon florin sin pago di interes pa Pais Aruba pa haci e yudansa aki posibel. Cu e 'zachte lening' aki Gobierno por brinda yudansa na comercio pa nan por paga salario di nan trahadonan, mantene cupo di trabou y evita cu 37.000 persona keda sin un entrada debi na e crisis di COVID19.

Subsidio di salario

E subsidio di salario ta encera cu Gobierno ta brinda un yudansa financiero na e dunado di trabou pa por cubri un maximo di 60% di su gastonan di salario. Cu e subsidio aki e empresario por paga 80% di e salario di su trahadonan. E resto di 20% lo ta e aporte di e trahado cu un reduccion di oranan di trabou. E meta importante di e yudansa di Gobierno ta pa evita cu companianan ta kita e trahadonan for di trabou.



Informacion detaya

Durante siman di 4 di mei tur doño di trabou cu ta bin na remarca pa e subsidio di salario, lo ricibi un email di SVB cu e informacion detaya con pa aplica pa e yudansa financiero cu Gobierno ta brinda na comercio. Pa mas informacion por bishita e website di SVB www.svbaruba.org bou di MiSVB.

Danki na tur cu ta haci e yudansa aki posibel

Minister Xiomara Maduro ta gradici e Departamentonan di Gobierno cu a traha hopi duro pa haci e calculacionnan necesario y tambe ta gradici gremio comercial pa nan aporte. E mandatario a subraya cu esaki no ta un periodo facil y lo exigi esfuerso mutuo, pasenshi, comprension y solidarismo di cada un di nos. Pais Aruba por ta sigura cu Gobierno ta trahando incansablemente pa por brinda alivio na Pueblo di Aruba durante e momentonan aki di e crisis di COVID19.

SPA, SIMAR y SEPPA ta desmenti declaracion di Parlamentario di MEP Rocco Tjon

SPA, SIMAR y SEPPA ta cuestiona un declaracion cu Parlamentario Rocco Tjon a haci contra nan pa motibo di un carta cu a manda Hulanda.

Sindicatonan a tuma nota di un declaracion di e parlamentario di MEP, sr. Rocco Tjon, kende a acusa SPA, SIMAR y SEPPA di a practicamente pidi Hulanda pa NO yuda Aruba. "Esaki ta un mentira flagrante. Ningun momento SPA, SIMAR y SEPPA a acerca Hulanda pa NO yuda Aruba. E ponencia aki NO ta cuadra cu e realidad y categoricamente nos ta desmenti esaki."

Riba tur insinuacion of intento pa hinca e posicion di sindicatonan den un skina negativo, Sindicatonan SPA, SIMAR y SEPPA ta keda mustra cu di prome instante caba nan posicion semper tabata solidario cu trahadonan aki na Aruba.

SPA, SIMAR y SEPPA, nan ta bisa, ta un di e poco organisacionnan cu a bin dilanti, lanta para y mustra nan desacuerdo cu loke a bin ta pasando cu trahadonan na Aruba, ora trahadonan di un dia pa otro, sin misericordia a wordo manda cas, sin un salario, sin sa kico ta para di nan trabao, simplemente a haya nan obliga di nan doñonan di trabao, pa firma carta nan dilanti. Pero tambe SPA, SIMAR y SEPPA a posiciona su mes contra tur intento pa Flexibilisa e Leynan Laboral, den e periodo dificil y insigur aki, pasobra esaki lo crea mas DESASTER ainda pa trahadonan aki na Aruba.

Ta den cuadro di e mesun posicion aki, "nos ta demostra abiertamente cu nos ta bin padilanti pa defende derecho di empleadonan publico y trahadonan di fundacionnan. Nos ta biba den un estado di derecho y hamas por ta asina, cu un dunado di trabao por ta permiti cu e ta IMPONE ariba e trahado. Pais Aruba ta e prome dunado di trabao pa respeta esaki y duna ehempel na e otro dunadonan di trabao cu a hinca hopi trahado den e situacion di incertidumbre y desesperacion.

E forma cu a atende cu derecho di trahadonan di gobierno a sosode den un forma anti-democratico y contra tur reglanan. Mas ainda si ta papia regular cu e SER HUMANO ta central."

Nan ta sigui bisa cu nan confianza den e Parlamento di Aruba y sigur di e parlamentarionan pa para semper firme pa Aruba su Democracia, pa reglanan di Bon Gobernacion, pa e respet pa Derecho di trahadonan y duna nan e balor di nan trabao, ta bin den e momentonan dificil aki padilanti cu insinuacionnan, buscando pa haya apoyo y simpatia.

Anto haciendo esaki na mes momento cu e ta insinua supuesto wega politico di sindicatonan y ta cataloga e carta como politico. "Ta bon pa Sr.Tjon compronde cu nos como sindicatonan NO ta POLITICO y NO ta hinca nos mes den weganan sindicatonan politico, mas ainda nos no ta draai rond di politica. E vision di e ta mas amplio."

Ta bon pa bolbe ripiti, e declaracion ta bisa, Sindicatonan NO kier y NO ta crea PANICO. P'esey e supuesto ponencia no ta comprendibel pa nan, pero loke si a ripara ta cu den e declaracion di Sr. Tjon e si lo kier crea panico. Gobierno ta papia di 37 mil trahado cu POR perde trabao, y Sr.Tjon a papia di 37 mil trahado cu A perde trabao. Mester ta sincero y serio ora di duna informacion, cu ta basa ariba realidad.

Finalisando nan ta bisa: "Nos ta den crisis, como adulto nos tin cu trata esaki tambe na un nivel di madurez. Busca solucionnan con pa enfrenta e crisis akinan cu bon bista ariba nos problemanan ariba tur tereno. Nos NO tin tempo pa perde cu discursonan y preguntanan descabeya y for di nan contexto. Nos kier mira en realidad cu tin curashi pa bin cu accionnan y solucionnan adecuado. Aruba tin cu sali padilanti awor pa e futuro di un y tur!"

Mientras cu trahadonan publico tin cu entrega

Fraccionnan di gobierno ta aproba placa pa luz di Pasco y renobacion Arubahuis

Parlamento a trata presupuesto di DOW diahuebs ultimo caminda un biaha mas gabinete Wever Croes, ta bolbe confirma cu e hende no ta central pa e gobierno aki,
Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek ta mustra cu no por haya ministernan di e gobierno actual, actuando den un forma sensato, dunando ehempel real cu nan tin pueblo na pecho ya cu maneho di e gobierno aki, ta puramente dirigi riba un grupo chikito di sponsor-, amigo y sostenedonan.

" Ni 24 ora despues cu Parlamento a aproba un amienda di fraccion di AVP cu ta determina cu miembronan di Parlamento lo reduci nan salario cu 25% pa asina para manda di trahadonan cu tambe meter entrega salario riba peticion di Gobierno, e Minister di Infrastructura ta bin Parlamento c'un presupuesto cu realmente ta un ofensa pa henter pueblo.
Pa dianan largo Prome Minister tanto den oranan di merdia como anochi, a papia cu pueblo y a conta den tur forma posibel, cu e situacion cu nos pais y henter mundo ta confrontando, ta algo sumamente serio.

Dirigiendo su mes na trahadonan publico, Prome Minister Evelyn Wever Croes a sigura e trahadonan cu si nan no entrega parti di nan salario y parti di nan beneficionan, aki dos luna lo no tin placa pa paga nan salario mas.

Un declaracion cu a mustra riba un tipo di menasa pa sindicatonan convence nan miembronan cu nan cu entrega y tanto parlamento como gobierno a Sali dilanti dor di reduci nan salario tambe, gobierno cu 20% y parlamentarionan cu 25%.
Ni un dia a pasa cu den parlamento Minister Marisol Lopez Tromp ta presenta un presupuesto di DOW cu ta liña recta cu loke gobierno ta pidi trahadonan publico pa haci, esta di entrega den e tempo dificil aki caminda economia ta paralisa y miles di hende a perde nan trabou den sector priva.
Fraccion di AVP a presenta un amienda diaranson atardi caminda ta solidarisa cu tur hende cu a perde nan trabou pero un dia despues nos ta wordo sorprendi c'un locura di marca mayor, cu pa colmo e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno, ta bira aproba tambe.
Un presupuesto caminda Minister di Infrastructura den e tempo dificil aki, ta haya ta bon pa aparta un suma di 9 miyon florin pa renobacion di Arubahuis, cual bou di ningun circunstancia lo por ta un necesidad na e momentonan aki.

Renobacion di Arubahuis no por ta un prioridad na e momentonan aki, caminda di un banda ta pidi Hulanda ayudo financiero di 1.3 biyon pa cubri e crisis economico y financiero cu Aruba ta pasando aden pero awor ta reserva 9 miyon pa drecha Arubahuis.



Pa completa obra e Minister ta hinca den su presupuesto pa 2020 un suma di 800 mil florin pa trabounan di infrastructura entre otro pa percura pa awasero no keda para na cierto sitionan rond nos isla.
Otro proyecto cu no ta mas necesario cu salario di casi 30 mil persona cu a perde nan trabou manera Minister di Finansa mes ta mustra y e falta di respet pa un pueblo cu ta pasando den calamidad nunca bisto, Minister ta pidi y haya sosten di e tras fraccionnan, pa pone un suma di 120 mil florin cu cual placa lo cumpra adornonan di Pasco pa fiestanan di fin di aña. Economia ta paralisa, industria turistico ta completamente cera na lock, miles di hende a perde nan trabou, gobierno a pidi 1.3 biyon pa yuda tanto comercio como esunnan cu a perde nan trabou, negoshinan ainda no por habri, muchanan no por bay scol, hobennan no por practica deporta pero Minister di Infrastructura ta pone 120 mil florin riba presupuesto pa adornonan di Pasco pa fin di aña.
Lo mas tristo ta cu e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno, a aproba esakinan tambe, mustrando un falta di respet total pa henter pueblo cu si no ta mira seriedad di gobierno den henter e asunto aki," lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek a declara.

CITGO su historia cu Aruba a yega un fin





DIAHUEBS anochi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu Director di RdA, señor Renny Arends a fima e terminacion di contract cu Citgo. Esaki, Prome Minister a duna di conoce cu ta un paso grandi y hopi importante pa reactivacion di economia di pais Aruba. E acuerdo a wordo firma tambe door di Minister di Finansa y Minister di Infrastructura.

Prome Minister a indica cu prome cu e paso terminante aki, a tuma luga un negosacion bastante intenso entre Gobierno di Aruba y Citgo pa yega na solucion y conclusionnan. Un negosacion cu sigur no tawata facil na unda cu interes di pais Aruba a wordo defendi y protegi di tur banda.

Parlamento, luna pasa a aproba e ley pa autorisa Gobierno di Aruba pa termina e contract cu Citgo. Negosacionnan despues di esaki a sigui su caminda y awo a yega asina leu cu a firma e contract di terminacion.

“Esaki naturalmente ta duna mi satisfaccion grandi, contento y orguyoso cu porfin awo si e refineria di Aruba ta bek den man di pueblo di Aruba. No tawata facil. Tawata tin momentonan cu nos a kere cu nos lo no bay logra mas tanto debi na e situacion instabil na Venezuela. ”, Prome Minister a expresa.

Cu e terminacion aki, ta habri tambe speransa y oportunidadnan nobo. Citgo awo mester paga e debe di impuesto cu ta e suma di 17 miyon dollar.

Mas importante, segun Prome Minister ta e oportunidadnan nobo cu a wordo crea, entre otro dos trayecto importante cu lo ta cuminsando.

Tin hopi interes pa lease e tankinan cu tin na San Nicolas. Lo tuma un luna por lo menos pa esun cu bin cu e miho oferta pa pais Aruba haci inspeccion di e tankinan y cuminsa manda e crudo y asina entrada cuminsa drenta cu ta wordo calcula na 4 pa 5 miyon florin pa luna si logra verhuur tur e tankinan.

E di dos trayecto importante ta e reapertura di e refineria of un otro tipo di industria. Esaki lo tuma tur su tempo cu tur transparencia y den consulta. Siendo den crisis mundial, esaki no ta e miho momento pa e refineria, pero esaki lo no bira un obstaculo pa sigui cu e plan pa logra reapertura di refineria pronto.

“Esaki ta un otro luz na horizonte importante pa nos pais. Cu e placa cu ta drenta di e terminacion y e placa di lease di tankinan ta trece entrada y oportunidadnan di trabou nobo pa Aruba y genera economia pa San Nicolas prome pero tambe pa henter Aruba”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister a gradici Director di RdA, señor Renny Arends, Hunta di Directiva di RdA, tur miembronan cu a negosha, Departamentonan di Gobierno cu incansablemente a negosha cu Citgo pa yega e terminacion aki cu Citgo.

Canasta di consumo a conoce um aumento di prijs

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicio. Compara cu februari 2020, 33.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.44 ppt, mientras cu 39.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.74 ppt y p'e restante 27.2% no tabatin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.5% y a causa un efecto di -0.29 ppt. Prijsnan di servicio a conoce un caida leve di 0.01% y a causa un efecto insignificante riba CPI di maart 2020.

Core Inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na maart 2020 un subida di 4.3%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di -1.2%. E indice di cuminda a registra un subida di 12.7%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na maart 2020 ta Afl. 5,009, un subida di Afl. 142 compara cu maart 2019 (Afl. 4.867).
E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,385, un subida di Afl. 68 compara cu maart 2019 (Afl. 2.317).



Indice di Prijs di Consumo pa luna di Maart 2020

E CPI pa luna di maart 2020 ta 101.43, loke ta representa un caida di 0.3% compara cu e indice di februari 2020 (101.73).
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Maart 2019 te cu Maart 2020) ta 3.5%, virtualmente e mesun cambio di porcentahe compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di maart 2019 te cu maart 2020 ta 4.6%, un subida di 0.7 ppt compara cu e 3.9% registra den e periodo di maart 2018 te cu maart 2019.
Durante e luna aki, ocho (8) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs.
E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (-1.4%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (-0.7%), causando un efecto di -0.17 y -0.12 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.11 ppt riba e CPI di Maart 2020.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di subida den e indicenan di e sectornan di "Recreacion y cultura" (0.7%) y "Salud" (1.8%), cu a contribui cu un efecto di 0.07 y 0.03 riba e CPI di Maart 2020.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di un caida di 1.6% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di -0.13 ppt.

E caida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Cuminda" (-0.7%), causando un efecto di -0.12 ppt.
E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico" (2.2%), causando un efecto di 0.07 ppt. E subida den e sector di "Salud" a wordo causa principalmente dor di subidanan di 3.6% y 1.0% den e categorianan "Servicio pa pacientnan externo" y "Producto, aparatonan y ekipo medico", causando un efecto di 0.01 ppt cada un.

Parlamentario Mike de Meza

Ni pandemia ta impide Prome Minister sigui manipula berdad



PA Prome Minister Evelyn Wever Croes un biaha mas a demostra cu e interes di pueblo no ta na prome lugar, ni den tempo di un crisis serio manera Covid-19, pero otro interesnan cu e tin cu sirbi ta dilanti di tur cos, hasta salud di nos pueblo.

Miembro di fraccion di AVP, Mike de Meza a mustra cu mey mey di tur e pandemia cu mundo henter y Aruba tambe ta confrontando, Prome Minister a haya espacio pa firma terminacion di e contract cu CITGO, mustrando un felicidad y alegria cu su persona y su Gobierno so lo por comprende.

"Pues na momento cu Parlamento te den oranan laat di anochi tabata tratando presupuesto di DOW, tanto Prome Minister como Minister di Finansa y tambe e propio Minister di DOW, esta di infractructura, a haya tempo pa firma e contract aki.

Pa di tantisimo bes, Evelyn Wever Croes ta pretende cu el a logra algo grandi, usando expresionnan cu e mes ta contradeci su mes, manera **"no tabata facil, na unda cu interes di pais Aruba a wordo defendi y protegi di tur banda,"** hasta mustrando contento su Gobierno ta cu e suma di 17 miyon dolar cu CITGO lo paga pa kibra e contract. Pero kende por comprонde di con Evelyn y su Gobierno ta feliz c'un suma asina mediocre asina, sigur mirando e contact original cu CITGO mester a cumpli cune, caminda den caso cu e compania no logra cu loke a exigi, e compania lo tin cu paga Aruba un 'breach of contract' di mas di 300 miyon florin.

Desde ki dia un hende por ta contento cu 17 miyon dolar si dentro di algun luna e lo por a ricibi pa medio di un contract solido, un suma di mas di 300 miyon florin?

Aki ta otro maniobra mas di e master gañado cu Aruba a yega di conoce, Evelyn Wever Croes, kende ya caba a baila y tuma henter pueblo haci ora cu el a gaña tur hende cu e lo goberna sin medida ya cu e tin solucionnan cla, pero den prome lugar a suta pueblo cu aumento di BBO y aumento di costo di bida.

Den su afan pa sigui manipula e berdad na pueblo, Evelyn ta declara cu el a kere cu e lo no logra debi n'e situacion instabil na Venezuela, caminda tur negociacion cu a tuma lugar, tabata cu representantenan di CITGO di Houston, pues practicamente ningun envolvimento di Venezuela.

Kico ta costa Prome Minister di ta sincero cu su pueblo?

Kico ta costa Evelyn pa cumpli cu loke e mes ta bisa di kier goberna a base di integridad y hasta transparencia ya cu e acuerdo final aki cu el a firma hunto cu e dos otro Ministernan menciona, ainda no a yega Parlamento. Ta tristo scucha Prome Minister declara cu: **"Interes di pais Aruba a wordo defendi y protegi di tur banda",** mientras cu su persona ta pretende di no tabata envolvi den ningun negociacion, nunca antes e kier a reuni cu representantenan di CITGO pa salba e proyecto di reapertura y awor ta papia di dificultad di negociacionnan, mientras cu tur merdia y tur anochi e ta dilanti camara di negociacion.

Sikiera un bes nos pueblo y sigur pueblo di San Nicolas tin derecho di wordo trata cu mas respet, cu mas sinceridad, pero tur cos ta mustra cu despues di casi 3 aña den gobernacion, Evelyn Wever Croes simplemente no conoce kico nifica goberna cu honestidad.

Nos di partido AVP ta convenci cu Prome Minister no tin ningun base legal p'e duna Citgo un kwijtschelding di 300 miyon florin," Parlamentario Mike de Meza a declara.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 5 MEI 2020 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Interim Begrotingsfonds Sociaal Crisisplan Aruba voor de dienstjaren 2020 en 2021

*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Responsabilidad di sindicatonan ta tambe pa hende keda cu trabao y no pa pone presion pa un grupo so keda bon"

"**LO** ta bon pa mi duna un contribucion di mi aãnan di experiencia di tabata trahador y despues como politico den varios funcion como gobernante y den cual mi tabatin masha hopi di haber cu tanto e empleadonan publico como sector priva y sindicatonan cu ta representa e clase obreril. Ainda masha pabien na tur empleado riba nan dia special. Danki di por ta contribui na nos pais su progreso", ex Prome Minister Nel Oduber na palabra..

Eliminacion di descriminacion den Gobierno

Den pasado tabatin lidernan sindical cu a destaca den momentonan dificil pa nan tambe. Ora e refineria a cera cu nos perde 40% di nos GDP, y cu hotelnan, restaurantnan etc. tur a keda habri, nos Gobierno a haya su mes obliga pa pidi tur hende pa haci sacrificio, unda e ambtenaar a entrega temporalmente 7.75% den un sliding scale te 8.5% y tur empleado den forma di solidaridad mester a entrega 8.2% di un Impuesto di Solidaridad pa solamente 2 aña cu despues a ser prolonga y hasta a bin cu un di 4.1%.



Pero asina cu MEP a drenta Gobierno na 1989, ya na 1990 nos a debolbe e ambtenaar e 8.5% y a cuminsa un proceso pa elimina discriminacion den Gobierno, unda nos a percura pa tur arbeider cu no tabatin casi sin ningun derecho pa bay den vaste dienst y bira ambtenaar pa nan por haya e derechonan segun LMA y cu nan por a bira miembro di pensioenfonds etc.

Esaki a ser negocia cu sindicato GABA bao guia di Buchi 'Panama' Wever. Cu SEPPA a negocia pa kita e desigualdad cu un hende muher, un soltero tabata cobra 20% menos salario cu e homber casa realisando asina 'equal work, equal pay'. Tambe pa mamanan soltera cu no tabata haya placa pa yiu, a elimina e desigualdad aki.

Sigui na otro pagina >

Respet p'e sindicatonan

"Djey den transcurso di añanan nos a start e proceso pa independisa WEB, Setar. etc. E lidernan sindical e tempo ey tabata Leo Yarzagaray, Gregorio Wolff y Jerry Rasmijn (dfm), unda p'e ambtenaar entrega su status lo mester haya compensacion.

Mescos cu Setar, Presidente di STT Bebe Boekhoudt a negocia esaki. E proceso aki no tabata facil pa nos y a exigi hopi pasenshi, pero e lidernan sindical tabata responsabel.

Tabatin tempo di ciere di e refineria Lago e sindicato IOWUA di e trahadornan di Lago, manera Juan Yarzagaray, Chinto Geerman (dfm), George Silie (dfm), Milo Arends kende a pasa den tempo hopi dificil di e ciere di e refineria y cu tabata coopera con pa sali afor. Nos tabatin hopi di haber cu FTA, muy en particular algo cu lo mi keda corda ta ora cu a habri e refineria Coastal y a trece 800 Turco cu contratonan firma aya, unda a hinca hospedahe y cuminda como salario y FTA a representa e trahadornan y den un caso sumario a gana e caso dificil aki cu berdad a stroba Coastal di inverti 75 miyon dolar den un reefberth, tanki etc., pero a establece respet p'e sindicato, mediante nan lider Anselmo Pontilius.

Personalmente mi tin cu reconoce cu aki a keda demostra cu sindicato tin su balor grandi.

E tempo pa exigi a pasa

Mescos den varios conflicto cu e hotel, casinonan cu a base di ley tabata haya 10 aña di tax holiday y asina e 10 aña yega, sea nan ta bay bancarota of ta bende e propiedad, poniendo presion grandi riba Gobierno cu si no duna nan tax holiday nobo nan lo cera, bay of e triki di bende e sharesnan y laga e doño nobo pidi atrobe tax holiday nobo of nan no ta tuma e trahadornan.

No mag lubida tampoco e periodo di Rudy Geerman kende a acumula masha hopi experiencia den negocia un gran cantidad di CAO. Segun mi FTA mester cuminsa prepara cu ya tin hotel cu ta habriendo e caha di triki di semper caba. Si mi analisa e situacion actual mi ta sinti falta di dirigentenan cu preparacionnan sindical adecuado cu ta fuerte, fastioso, pero responsabel di bringa p'e obrero sin ser usa politicamente a sabiendas cu tin cos cu por y tin cos cu no por, pasobra no tin placa!!

E tempo pa exigi a pasa. Awor ta un tempo no solamente di entrega, pero cuanto hende lo por keda cu trabao.

Mester siña biba cu menos

Un anotacion pa abo pensa como trahador. Tempo cu Lago a cera nos a perde 40% di nos GDP y bo a entrega 8.5% di bo salario y alabes paga pa yuda esnan cu a keda sin trabao den sector priva 8.2% di Impuesto di Solidaridad pa 2 aña cu a ser prolonga despues.

Awor cu e pandemia mundial di Corona Virus Aruba t'esun cu segun estudionan di expertonan t'e isla den Caribe cu a haya e sla di mas duro, unda nos lo perde 80% di nos entradanan di turismo y tur negoshi relata na turismo cera, dirigentenan sindical por kere na 2020 cu 5% lo yuda scapa nos pais?

No papia mi di Bashi Uitkering, Gelijk Bedrag, prima di vacacion etc. Ta cosnan cu den tempo bon tabata por, pero awor mi ta duda. Un biaha mas sindicatonan, boso responsabilidad ta tambe pa hende por keda cu trabao y no pa pone presion pa un grupo keda bon y otronan cu tambe ta trahador, esta 37000 ta keda sin nada.

Ta nos tur mester siña biba cu menos, cada un na un manera responsabel. Dia no tin suficiente reservanan di divisa cu no ta drentando mas pa cubri importacion y ta ser 'comi' tur dia no tin pa ningun.

Devaluacion lo ta un desaster pa nos tur y muy en particular p'e obrero. Ban yuda salba locual por ainda, apesar mi sa cu cada un lo tin su argumentonan pakico e no! Obreronan un biaha mas pabien. No rabia cu mi. Esaki ta un contribucion pa bo tambe pensa con serio cos ta den e pais aki", ex Prome Minister Nel Oduber a finalisa su comentario.

Minister President y Minister di Infrastructura ta bisa cu NO tin renobacion di Arubahuis



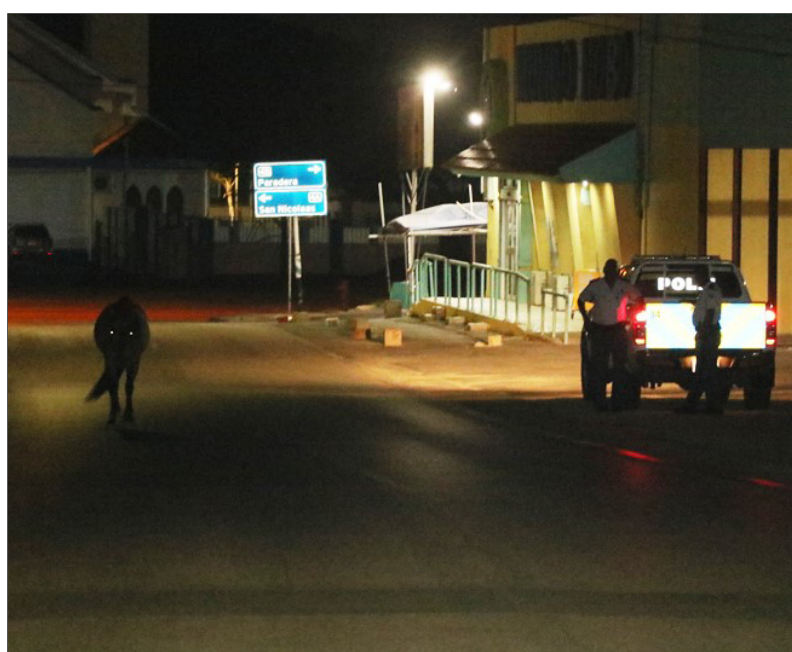
DEN fin di siman a cuminsa un rumor cu lo inverti 9 miyon florin den edificio di Cas di Aruba na Hulanda. Esaki NO ta correcto, segun Prome Minister Wever Croes y Minister di Infrastructura Marisol Lopez Tromp.
Nan ta bisa cu no tin ningun cen den presupuesto pa renobacion di Arubahuis pa 2020.

Berdad ta cu e edificio na Den Haag ta den hopi mal estado y Gobierno tin atencion p'e situacion. Pero mirando cu Aruba ta den crisis, esaki no por wordo atendi awor.
ArubaHuis lo haya su debido atencion na momento cu e situacion financiero di país Aruba brinda e espacio necesario.

Nan ta termina bisando cu Minister President y Minister di Infrastructura ta lamenta cu oponentenan a difundi e rumor falso aki.

Cabay riba un trip den Santa Cruz





DIABIERNA den oranan di madruga, presencia di Polis a wordo pidi pa un cabay cu tabata riba un trip den Santa Cruz y becindario, sin respeta ley di toke de keda. E cabay tabata canando felizmente entre Mundo Nobo Supermarket y e dam di Cas Ariba, bay bin.

Enberdad Polis a bin topa cu e cabay riba su trip. Mesora e Polisnan a bay na un rancho no mucho leu, cu nan a pensa cu e cabay lo ta pertenece, despues di a papia cu e doño, e doño a decidi di bay n'e sitio y enberdad a confimra cu e cabay ta di dje. Polis a compañanan te n'e Rancho y hopi liher e trip di e cabay a caba.

E fecha final pa entrega ‘verzamelloonstaat’ y ‘verzamelstaat opgaaf derden’ di aña 2019 a wordo prolonga te 31 di juli 2020





Departamento di Impuesto ta participa cu ta prolonga e termino pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2019. E fecha final di entrega a bira 31 di juli 2020.

A extende e periodo den cuadro di digitalisacion di e procesonan cu Departamento di Impuesto ta implementando. Dentro di poco e contribuyentenan lo por entrega e listanan menciona den forma digital via e portal online ‘BO impuesto’ (en corto ‘BOi’). Via ‘BO impuesto’ ta bira e unico forma cu por entrega e listanan menciona. Entregamento den forma di papel of USB stick no ta posibel mas.

Departamento di Impuesto ta urgi tur contribuyente cu ainda no tin aceso na BO impuesto, pa no tarda mas y haci un cita awe mes. Por consulta mas informacion riba www.impuesto.aw

SETAR ta mantene su maneho di brinda servicio



DURANTE e temporada dificil aki di Coronavirus ta importante pa nos mantene nos mes na reglanan di Social Distancing y tambe evita aglomeracion. P’e motibo aki, SETAR ta mantene e lista di maneho adopta anteriormente pa preveni y sigura e bienestar di su empleado y clientenan p’e proximo dos simannan.

Teleshop Seroe Blanco y e TeleKiosk na Aeropuerto ta keda sera te cu proximo aviso. Nos teleshopnan na Noord, Irausquin Plein, Santa Cruz y San Nicolas ta habri pa publico di dialuna pa diasabra di 8.00 di mainta pa 3.30 di merdia.

Clientenan cu ta bishita nos Teleshopnan ta wordo pidi pa coopera cu e instruccionnan di Social Distancing y uzo di handsanitizer na entrada. SETAR di su banda ta percura pa limpieza continuo di e Teleshopnan.

Na mes momento, SETAR ta conseha clientenan pa limita bishita na nos Teleshopnan pa servicio of pago di cuenta, solamente si ta necesario, y haci mas uzo di e diferente opcionnan online cu tin pa paga bo cuenta di SETAR.

Clientenan por paga nan cuenta facilmente via MiSetar, Pay.aw via Bill Payment y Transferencia di Banco.

Pa cualkier pregunta of informacion por yama nos Contact Center na 114 of manda un Whatsapp na 597-9999. Sigui nos riba nos pagina di Facebook pa keda al tanto di tur informacion. Hunto nos lo sali padilanti!

Conmemoracion di fayecidonan 4 di mei 2020





TUR AÑA riba 4 di mei, Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a fayece durante di Dos Guera Mundial. Tambe ta conmemora miembronan di Reino Hulandes cu a fayece durante conflictonan militar (Indonesia) y tambe durante operacionnan di pas (Libanon, Bosnia y Afghanistan).

N'e momentonan aki hopi persona den casi tur pais ta pasando den dianan dificil. Hopi persona ta sintiendo falta di nan sernan keri. Hopi ta bibando den miedo y inseguridad. Hopi ta den tristesa y ta den rouw. Tur esaki ta ser ocasiona p'e coronacrisis.

Teniendo na cuenta cu e situacion actual, e aña aki lo conmemora e victimanan di guera, teniendo cuenta cu e medidanan pa controla e coronvirus. E conmemoracion lo tuma lugar den un forma adapta, pero sin publico.
E programa lo tuma lugar n'e Monumento situa na Adriaan Lacle Boulevard, cu lo ta sera pa trafico y lo tuma lugar di 5 'or te cuarto pasa di 6 di atardi. Gobernador Alfonso Boekhoudt lo pone un krans.

Publico en general, familiares di civil y militarnan, ex combatantenan y hubentud ta ser pidi pa no ta presente n'e ceremonia aki.
Tambe ta pidi henter e pueblo di Aruba pa hisa bandera halfstok for di 8'or di mainta te ora solo baha na memoria di e victimanan di guera y como homenahe n'e personanan cu a libera nos Reino 75 aña pasa.

Parlamentario Alan Howell

"25% Ta loke mi a propone for di 'day one' y awe e ta un realidad aproba unanimamente"



Parlamentario Alan Howell a comenta riba e resultado final di e reunion publico pa loke ta trata e presupuesto di Parlamento.

El a indica cu esaki a dura mas largo cu loke tabata planea. Howell a presidi e reunion aki mirando cu Presidente di Parlamento ta alabes Presidente di e Comision di Asunto Interno di Parlamento y como tal no por presidi e reunion publico.

Alan Howell mester a schors e reunion na prome instante pasobra Gobierno a manda un carta cu tabatin di haber cu e tratamento cu nan tabata atendiendo y e kier a duna e Parlamentarionan e oportunidad di pasa riba dje y pa por a scucha for di Comision di Asunto Interno kico nan ta pensa riba e carta.

Igualmente el a comenta cu tabatin un diferencia di opinion entre lider di fraccionnan riba con e amienda ta wordo traduci huridicamente.

Howell a indica si cu e discusion cu tabatin tabata uno sano, intercambio di opinion entre e diferente lider di fraccionnan y cu comprension mutuo.

Mirando cu e cambio aki riba salario tin consecuencianan legal y mester ta den cuadro di ley a busca expertonan financiero rond di 5or di atardi. Despues di a haya splicacion for di nan, Alan Howell a continua cu e reunion pa 7or di anochi.

Ora e reunion a continua, a bin dilanti como un solo team den un union grandi den Parlamento y a presenta un amienda en conhunto, cual a wordo presenta pa sr. Dowers den nomber di tur Parlamentario.

Es decir, e amienda no ta pertenece na un of otro fraccion, pero di tur fraccion den Parlamento. E amienda ta encera un reduccion di 25% di salario di Parlamentarionan for di mei te cu december, inclusive e vakantieuitkering cu a wordo kita completammente.

Pero tur Parlamentario a expresa si cu si mester corta mas pa ta solidario cu ciudadanonan, nan ta dispuesto pa haci esaki. Adicionalmente, presupuesto di Parlamento tambe a wordo reduci cu aproximadamente 500 mil florin cual tambe lo ta dirigi pa yuda den e situacion di crisis den cual nos ta n'e momentonan aki.

Na momento cu a bay over na votacion pa loke ta trata e amienda y e ley, tur dos a pasa unanimamente cu 20 voto na fabor y 0 contra.

Alan Howell a bisa cu e ta hopi contento con e reunion di siman pasa a bay, den cual a sobresali e union y cu un nivel halto.

"Nos mester ta ehempel, nos mester duna e ciudadanonan e sentimento cu tin representantenan di pueblo cu no solamente tin e crisis cu nos ta pasando aden den serio, pero nos pais mes tambe. Manera ma boga for di cuminsamento, mi ta kere cu e 25% ta unda nos mester ta y mi ta contento cu e reunion a termina tambe aprobando e 25% unanimamente".

Finalisando el a recorda loke semper e ta bisa, cu si mester corta, nos mester cuminsa corta n'e grandinan, nos no por corta na e chikitonan prome. E grandinan mester duna e ehempel y ora bo cuminsa n'e grandinan e ora ey por bay n'esnan chikito, mustrando cu ta solidario cu nan.

Booshi Wever na Arthur Dowers

"E batacazo den e careda di cabay a lanta for di soño"

DEN cualkier careda di cabay bo tin ehemplarnan cu ta faborito pa gana un careda, pero tambe bo tin e asina yama "batacazonan" cu tey djis pa tey y tin biaha di chiripa ta gana un careda!
Hopi biaha nan ta resalta den un grupo di perderdor. Pero manera tin un dicho ta bisa: "Tanten cu nochi no cera, careda di bina no a caba"!
Y obviamente e articulo di UPP a stroba e fiestamento cu e supuesto logro di e batacazo di AVP den Parlamento, esta Arthur Dowers, cu e 25% di corte di salario. Algo cu pa mi ya tabata previsto cu lo bay pasa mirando con e "Parlamentarionan, esnan cu y otronan sin experiencia tabata bin ta trata e topico salarial y e crisis di COVID-19, Booshi Wever di UPP a cuminsa su reaccion.

Pues e supuesto exito y triunfo aki di AVP y Dowers ta wordo laga na filingrana cu loke UPP a trece dilanti. Un biaha mas ta wordo demonstra cu enbes di keda riba e issue e batacazo Dowers kier desvia atencion mustrando asuntonan cu no ta kita nada di loke UPP a trece padilanti.
Cada un punto cu el a trece dilanti nos lo por refuta, un pa un, pero no ta bale la pena. Loke si ta resalta t'e hecho cu e NO ta nenga cu con bay bin e proposicionnan cu a ser treci den Parlamento ta actonan di populismo!!
Loke cu UPP no ta compronde dicon no ta reacciona "zakelijk" riba e berdadero pasonan cu mester ser tuma pa trece un solucion duradero, structural y realisabel. Y nos kier djis mustra riba kico lo por tabata e situacion si e reglanan estricto di "Good Governance" tabata "in place" caba.

Cu e reglanan aki vigente kizas e batacazo Dowers lo no tabatin e minimo chance pa competi mes, corda pa gana e corona pa t'e politico mas Populista!

Djis un paar di ehempel: si reglanan di Good Governance tabata vigente, un ATA-bank lo no tabatey, na unda miyones a bay p'e ex-colega di e batacazo Dowers, algo cu porcierto e mesun Dowers a declara publicamente. Asina tambe lo e casi un BIYON di HOH lo NO tabata posibel, hincando asina nos pais den un debacle financiero.

Si a bay di acuerdo cu e mocion di mi na 2012 pa pone den e ley di comptabilidad cu pa desvia di cualkier destaho mester di un LB enbez di un MB, awe hopi otorgamento di contractonan lucrativo pa sponsor y amigonan lo no por a tuma lugar (renobacionnan di scol, incinerator chikito etc etc.).

Tambe e gesto di Parlamentario di RED, Ricardo Croes, pa loke ta su mocion, cu AVP no a vota voor, lo no tabata necesario, ya cu e cambio proponi lo ensera cu na momento hasta di destaho bou man, Parlamento mester wordo envolvi debidamente y cu Gobernador tambe lo tabata un posicion mas clave, prome cu patronahe politico tuma lugar.
Den e solucion aki, lo no stroba tampoco p'esnan ayega na un Gobierno, por participa debidamente, sin ta wordo previlegia.
Si a bay di acuerdo cu un otro mocion cu e "schuldquote " no por surpasa 45% y e deficit no por surpasa 3%, awe CAft lo NO tabatey mes.



Pero tanto fraccionnan di AVP y MEP a vota contra na 3 ocacion.
Si esakinan tabata "in place" awe sigur e yudanza for di Hulanda lo a bay mas facil, debi n'e confianza cu nan tin den nos sistema y den nos mandatarionan.
Ta pesey un pregunta so mi kier a haci n'e batacazo Dowers, ki dia bo ta presenta un ley iniciativo cu ta encera introduccion di TUR e leynan pa percura cu Aruba lo wordo goberna drechi?

Leynan entre otro riba financiamento di partidonan. Ley di Ombudsman y "klokkenluiders". Ley di screening di politiconan, cu by the way na 2017 e batacazo Dowers, no a percura pa para ora cu bay regla e posicion di colega di partido y di Gobierno Paul Croes. Y tanten cu e leynan aki no bini, Aruba y e ARUBIANO lo keda ser t'e victima y cu na final lo paga e cuenta, manera pueblo ta pagando pe awor.

Esakinan ta djis 3 puntonan pa nos ilustra cu si nos deficit real no mag surpasa 3% y nos "schuldquote" tabata na 45%, awe facilmente kizas nos por tabata tin un "buffer", "traha dam warda awa", pa nos por a surpasa e retonan cu nos tin awor cu e crisis aki.
Y si esey no lo tabata e caso mes, nos lo por a haya un prestamo facilmente na un porcentahe hopi abou of kizas hasta "schenking" di Hulanda, lider di UPP, Booshi Wever a finalisa su declaracion riba Arthur Dowers.

Gobierno ta brinda yudansa via 5 diferente programa pa enfrenta e crisis di COVID19



GOBIERNO ta informa cu surgimento di e crisis di COVID19 Gobierno di Aruba a tuma e pasonan necesario pa asina por brinda alivio na esnan mas afecta pa e crisis. Gobierno a haci e calculacionnan necesario di e daño financiero y economico cu COVID19 ta trece cu ne pa Aruba y a base di esaki a cambia Presupuesto 2020 di Pais Aruba. Esaki a bira e base tambe pa Aruba por a busca yudansa financiero na Reino Hulandes pa por brinda alivio na esnan mas afecta y pa sigura cu Aruba su sistema di siguridad social por wanta e efecto di e crisis di COVID19. Na mes momento Gobierno a traha riba yudansa den forma di Alivio Fiscal, FASE, Sosten Financiero pa Negoshi Chikito y Mediano, Microcredito via Qredits y Subsidio di Salario.
Alivio Fiscal.

Un di e prome pasonan cu Gobierno a tuma ta pa brinda un flexibilisacion fiscal pa e companianan mas afecta pa e crisis. Pesey a brinda un Alivio Fiscal pa e lunanan di april, mei y juni den cual Departamento di Impuesto lo ta mas flexibel cu pago, areglo di pago, boet y control. Pa mas informacion di e Alivio Fiscal por bishita www.impuesto.aw.
FASE
Mesora Gobierno a cuminsa traha tambe riba e Fondo di Asistencia Social di Emergencia ,FASE, pa asina brinda yudansa na tur esnan cu a perde nan trabou of bay atras den entrada. E yudansa di FASE ta conta tambe pa tur persona cu ta traha riba nan mes. Pa mas informacion riba FASE por bishita www.fasehelpdesk.com.

Sosten Financiero pa Negoshi Chikito y Mediano
Na analogia di e sosten financiero cu na Hulanda a wordo brinda na Midden en Klein Bedrijf, Aruba a traha tambe riba un Sosten Financiero di 4000 florin pa kwartaal pa negoshi chikito y mediano cu ta conta cu menos di 50 empleado. E yudansa aki ta pa cubri gasto di negoshi. Pa mas informacion por acudi na MiSVB via www.svbaruba.org y Departamento Economico via www.deaci.aw.

Microcredito via Qredits
Pa facilita e companianan chikito y mediano, Gobierno a duna un subsidio di 200.000 florin na e compania di microcredito Qredits pa e por ofrece 100 comerciante chikito y mediano un prestamo cu condicion special pa por surpasa e periodo di COVID19. Cu e subsidio special aki, Qredits lo por duna un credito di un promedio di 25 mil florin cu un periodo liber di pago di 6 luna na un interes di 2% den 12 luna. Pa mas informacion por contact Qredits via www.qredits.com of na aruba@qredits.nl

Subsidio di Salario
Gobierno a traha tambe riba un Subsidio di Salario na analogia di e sosten financiero cu ta wordo brinda den Reino Hulandes na comercio pa nan por tene trahadornan na trabou cu pago di salario. Conseho di Minister di Reino riba 1 di mei a bay di acuerdo pa Gobierno brinda yudansa di un maximo di 60% di pago di salario di e trahador. E negoshinan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki lo ricibi un mail di SVB cu informacion riba e condicionnan aplicabel y con pa haci e peticion pa e yudansa di susbsidio di salario. Pa mas informacion acudi na MiSVB via www.svbaruba.org.

Pagonan a cuminsa
Dia 29 di april, Gobierno a cuminsa cu pago di FASE y ya 3134 pago a wordo haci. Den e dianan nos dilanti mas persona cu a aplica pa FASE, lo ricibi nan prome pago. E Sosten Financiero pa Negoshi Chikito y Mediano tambe a keda paga dia 29 di april na 2733 negoshi, faltando algun negoshi cu ta wordo evalua pa bin na remarca pa ricibi e yudansa aki. Awor cu e decision di Conseho di Minister di Reino riba Aruba su peticion pa brinda yudansa den forma di subsidio di salario ta conoci, e proceso ta cuminsa pa e negoshinan cu ta bin na remarca pa e yudansa aki por cuminsa haya nan prome pago den luna di mei.

Sosten financiero ta wordo evalua
COVID19 ta un crisis sin precedencia algun pa mundo y tambe pa Aruba. Esaki ta trece cu ne cu no tin un solucion 'kant en klaar' pa Gobierno implementa, y cada solucion mester wordo evalua a medida cu bin cambio den e situacion di crisis. COVID19 no a bin cu un manual di solucion, pero Gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa trece alivio den e situacion di crisis aki.

A funda Asociacion Arubiano di Prensa (ASAP)

Rol di prensa ta esencial den tempo di pandemia



ESAKI ta temponan di incertidumbre causa p'e pandemia COVID-19. Asina mes mundo ta para keto awe pa celebra e hecho cu publico tin derecho riba informacion liber y cu nan tin periodismo como nan fuente primario y confiabel di noticia. Aunke na Aruba y den Caribe Hulandes, nos ta celebra "Dia di Prensa" riba 1 di september, tof ta bon pa señala cu e aña aki, mey-mey di un pandemia cu tin mundo den su garanan, cu UNESCO ta enfoca hopi riba e necesidad pa por conta riba bon informacion den e temponan aki.

E clave di e confiansa den media riba otro forma di comunicacion pa informacionnan robes, mentira y rumornan, ta bin dor di e trabou duro cu media y periodismo ta haci diariamente pa trece noticia confiabel.
E cualidad di contenido ta un trabou caro y riesgoso. Trabou di periodismo y editornan pa filter data cu rigor y precision. Hopi biaha, nan mester tuma riesgonan pa pasa restrincion y limitacionnan den diferente forma pa tin aceso na informacion scondi. Observando, puntrando, investigando, denunciando, exponiendo, criticando y mustrando formanan nobo y solucionnan ta e contribucion usual di un bon periodismo. T'e consistencia den calidad di periodismo cu sociedad ta mira media como servicio esencial durante e pandemia global aki.

Ta di lamenta, cu e pandemia a debilita e basenan financiero di hopi media na mundo y aki tambe na Aruba. Propagandanan y circulacion a cay rapidamente dor di recesion economico, cu consecuencia cu a forsa hopi reduccion di personal y di periodistanan.

No ta facil traha den e temponan aki

Ta balora e determinacion di media y periodismo cu ta trahando den tempo di restrincion pa haya aceso na fuentenan dor di estado di emergencia, manera indica na Aruba, Chile, Salvador, Trinidad y Tobago, entre otro paisnan.
Riba e dia special aki, no kier ignora e hecho cu ainda nos ta biba den un region cu tur dia ta test e curashi di periodismo. Nos ta condena violencia y falta di castigo pa crimennan contra periodismo.

Periodistanan na Aruba ta uniendo

ASAP ta felicita tur media y nan personal p'e trabou relevante cu ta realisa tur dia pa fomenta y fortalece libertad di prensa, cu ta fundamental den e bida democratico.
Esaki mes ta motibo cu, tambe dor di e pandemia y restriccionnan cu el a trece p'e forma di busca noticia, a causa cu coleganan a uni pa funda un asociacion.
Mientras cu ta atendiendo aspectonan legal, a cuminsa cu recluta miembronan pa pasa dor di e proceso di acreditacion.

Ta realisa cu solamente dor di traha uni y hunto, por logra enfrenta retonan den nos trabou diario, tanto na nivel di Gobierno, cu autoridadnan competente y den otro aspectonan di e trabou periodistico.

Tocante ASAP

Diasabra 11 di april 2020 un grupo a reuni cu e proposito pa funda y organisa un asociacion (vereniging), considerando cu pa hopi aña caba no tin un organisacion activo pa atende cu e derechonan di periodistanan y desaroyo di periodismo en general na Aruba.

Tambe cu tin necesidad awor pa trahadornan den medionan di comunicacion tin un asociacion profesional pa regula y maneha nan mesun forma di funciona teniendo na cuenta e responsabilidad di tur sector den e comunidad di Aruba y saliendo for di e principio di respet mutuo y cu comunidad ta depende mas y mas di medionan di comunicacion pa ta bon informa.

Ta cu e realidad aki a dicidi pa funda un asociacion (vereniging) nobo, cu e nomber di Asociacion Arubiano di Prensa (ASAP) pa por representa tur persona cu ta traha incansablemente den medionan di comunicacion y cu tin como tarea pa informa nos comunidad.

E prome directiva tin 7 miembro y cu nan ta: Miriam Koolman-Rosel (Presidente), Raymond Hoek (Vice-Presidente), Nilton Lacle (Tesorero); Mark Benson Denz (Secretario), Marko Espinoza (Secretario Internacional), Maritza Faro (Comisario di Miembrecia) y Edmond Croes (Comisario).

Ta den contacto estrecho cu otro organisacionnan den Reino Hulandes y internacionalmente pa por promove mas sinergia y aliansa cu e asociacion Arubiano. E aliansanan aki lo mester conduci den mas cooperacion, mihor preparacion y educacion di esnan cu tin como trabou di tur dia, pa informa nos pais.

Parlamentario Arthur Dowers na Booshi Wever

Nada di Gobierno di MEP mester sorprende Booshi Wever



NA momento cu scucha e politico cu a wordo crea y forma pa partido MEP, esta Booshi Wever trata di hunga wega politico cu e decision di Parlamento pa entrega 25% di salario, e ta bolbe mustra cu apesar cu e no ta cu MEP mas, Booshi ta keda cu e mentalidad di MEP.

"Awor Booshi ta papia di 'wake up call' cu ta momento pa rediseña e rumbo di nos pais lubidando cu su persona mes a lucha contra un proceso asina ora cu Gobierno di AVP a dicidi di trece cambio den e ley di edad di pensioen pa gobernante- y parlamentarionan.

Ta Booshi hunto cu su lider e tempo ey den mal forma a ataca y expulsa dos miembro femenino di partido MEP pa motibo cu nan a sostene e cambio di ley aki, pero awor ta pretende cu e kier mira un cambio.

Booshi ta pidi pa mara man di politiconan, pero no ta su persona tabata comete fechorianan politico ora cu e tabata Minister di Gobierno di MEP, a sinta scucha transmision di baseball riba custia di pueblo, a bin cu proyectonan dudoso cu te ainda ainda pueblo di Aruba ta pagado p'esakinan sin saca beneficio di esaki?
Pa falta di curashi di ataca e fraccionnan cu ta sostene Gobierno, Booshi ta haya ta necesario di hinca un decision di fraccion di AVP den duda, caminda nos a presenta un amienda pa un reduccion di salario di 25% compara cu 20% cu Gobierno di MEP, su partido MEP, a dicidi di lo implementa p'e Ministernan.

Den momentonan asina dificil fraccion di AVP no tin tempo pa hunga politica barata manera Booshi kier laga pasa di ta haciendo n'e momentonan aki, ya cu tempo cu Gobierno di MEP a introduci e famoso BBO, Booshi tabata Minister y a permiti esaki pasa bay hincando pueblo den un situacion financiero hopi delicado.
No bin papia awor comosifuera bo no tabata parti di e desaster cu Gobierno di Nelson Oduber a laga e pais aki aden na 2009, caminda fondo di pensioen tabata na rand di bancarota, mesun cos cu SVb y AZV ya cu como Minister Booshi por a lanta para pa pueblo y evita cantidad di cos cu no mester a tuma lugar perhudicando pueblo.

Cuanto Booshi a yega di entrega for di su salario den e periodo cu nan a pidi trahadornan di Gobierno pa laga nan vakantie-uitkering cay, pa laga indexering cay y otro beneficionan ya cu ta su Booshi su Gobierno a kita for di trahadornan, mientras cu su persona y su coleganan Minister e tempo ey, no a entrega ningun cen preto," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

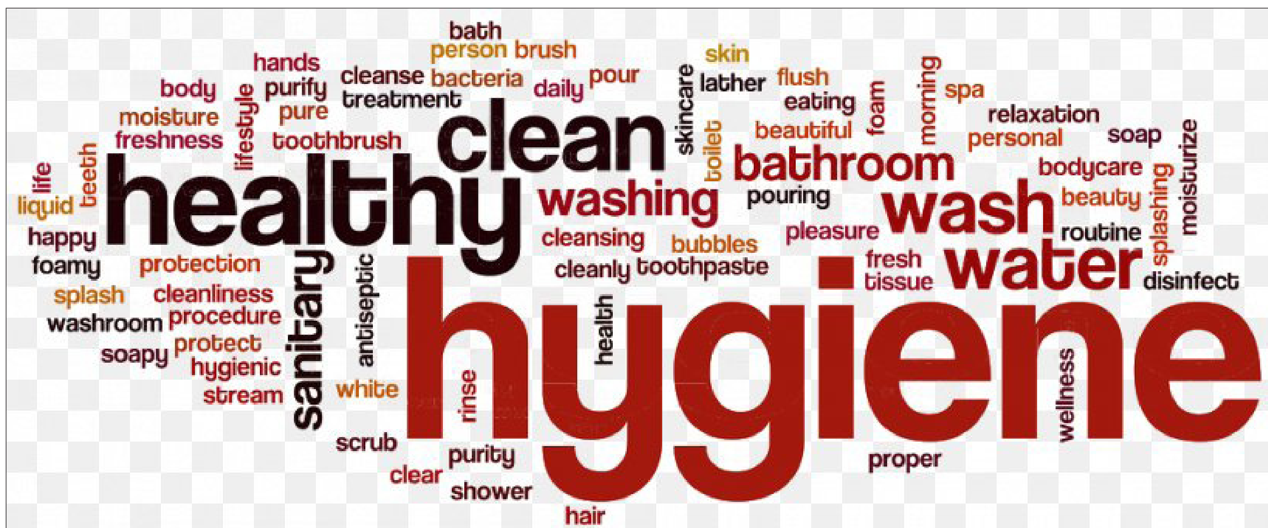
Aruba Tourism Authority ta trahando cu otro socionan pa introduci un programa di higiena y limpieza sanitario

FOR di algun siman atras A.T.A. a cuminsa traha riba diferente aspecto referente e asina yama “new normal”. No solamente Aruba, pero mundo henter ta desaroyando diferente programa y protocol p’asina por ta prepara na momento cu fronteranan habri. Un fecha exacto no ta conoci ainda debi cu esaki ta depende di varios factor, pero si a forma un comision cu tin como meta pa crea un sistema basa riba protocolnan y standard pa diferente sectornan cual lo mester adheri na dje.

Meta ta p’esaki ta cla den e proximo dianan, teniendo na cuenta cu n’e momento aki Aruba ta mustra di ta habri entrante prome di juni. Esaki por cambia naturalmente. Departamento di Salud Publico (DVG) como tambe Ministerio di Salubridad ta revisa sistema formula p’asina sigura cu e ta cumpli cu tur rekisito di nan banda.

E obhetivo principal di e sistema aki di protocol y standard basa riba higiena y limpieza sanitario ta brinda Aruba e oportunidad pa por tin un destinacion unda nos bishitante y hendenan por sinti nan mas sigur.
E sistema ta eleva Aruba su aspecto di higiena y limpieza sanitario dor di sigui y aplica e conseho di WHO den nos bida diario.

Como parti di e “new normal”, bishitantenan sigur lo haci nan escogencia y lo exigi cu un destinacion ta bon prepara.



E sistema ta mara na cumplimento di protocolnan pa cual lo otorga un seyo di higiena y limpieza. E seyo aki lo brinda e confiansa y seguridad cual ta loke cada un di nos ta buscando den e momento di incertidumbre aki y lo ta un parti hopi importante pa cu e strategia di comunicacion internacional pa cu Aruba.

A.T.A. na januari ultimo ya caba a lansa su seyo di calidad cu tabata conoci bou di e nomber “Aruba Quality Seal”, y subsecuentamente, hopi liher despues cu Covid-19 a manifesta su mes a dicidi di cambia e direccion y enfoca principalmente riba e parti riba higiena y limpieza sanitario. E dicho programa a cuminsa wordo prepara conhuntamente cu un compania conoci di auditoria local cu ta enfoca riba calidad, servicio na cliente, seguridad en general y di cuminda.

Colaboracion, den forma di e comision aki, ta un aspecto cu semper Oficina di Turismo di Aruba a enfoca riba dje y den e momento aki e ta un parti cardinal p’asina por crea y ehecuta e programa aki.

Creando esaki cu e socionan relevante ta brinda oportunidad di crea un sistema integral y holistico cual ta basa riba informacion completo y pasonan concreto.
E comision aki ta consisti di socionan clave manera Ministerio di Salubridad, Departamento di Salud Publico y socionan den turismo manera AHATA, AFBA, ATIA y tambe esnan encarga cu nos “port of entries” cual ta DCA, AAA y APA.
Ya diferente “check-list” y standard ta den proceso di desaroyo y den transcurso di e dianan aki lo wordo revisa y p’asina por cuminsa e aspecto di implementacion y concientisacion.
E diferente areanan cu lo ta enfocando riba dje ta: a. Acomodacion, b. “Food & Beverage, c. Comercio principalmente e asepcto di “retail” d. Provedor di actividadnan como tambe e. Taxi y transporte.

Comunidad di Aruba sigur lo tende mas di e seyo aki den transcurso di simanan nos dilanti, pasobra e colaboracion di un y tur lo ta esencial pa cu e éxito di re-apertura y di e programa aki.

Parlamentario Arthur Dowers

Nuebe miyon pa drecha Arubahuis awor aki ta un locura

Partido POR tin MEP y nos pueblo na rudia



DIAHUEBS ultimo por a tuma nota di otra hazaña di partido POR den parlamento, caminda cu minister Marisol Lopez Tromp a presenta pa trata presupuesto di DOW caminda tur hende a spera cu den tempo di crisis, e Minister lo bin prepara den Parlamento cu un presupuesto adapta na e realidad cu nos pais a conoce despues di corona virus.
Arthur Dowers di fraccion di AVP a mustra cu tur hende a sali engaña un biaha mas ya cu e minister a presenta un presupuesto manera cu e no na altura cu e pais ta pasando den un crisis asna serio.
"Sin ningun interes ni comprension pa e dolor sufrimento y angustia cu ta biba den nos pueblo, e señora aki no a corta nada, ni un florin den su presupuesto.
Entre otro parlamento a mir cu tin sumanan ridiculamente halto den e presupuesto, pa ehecuta proyectonan, cu nunca por prioridad na e momentonan aki, caminda tin tanto hende cu ni por pone pan riba mesa.
Increibel y c'un facilidad asina nunca bisto, Minister Lopez Tromp tin un suma di 800 mil florin pa awa no para riba caya, banda di esaki e tin 9 miyon pa manda Hulanda pa renoba Arubahuis y riba dje e tin 120 mil florin presupuesta pa cumpra decoracion pa Pasco pa fin di aña. Con cruel e mandatario y gobierno por ta awor, caminda cu tin hopi hende kendenan no tin cuminda ni awor pa pone riba mesa, pa por corda riba Pasco pero minister y gobierno kier gasta tanto placa pa decoracion pa pasco, loke ta sumamente tristo.
Partido MEP cu den Parlamento mester baila segun POR ta toca, un biaha mas mester a baha cabes y acepta e humiyacion contra pueblo aki.

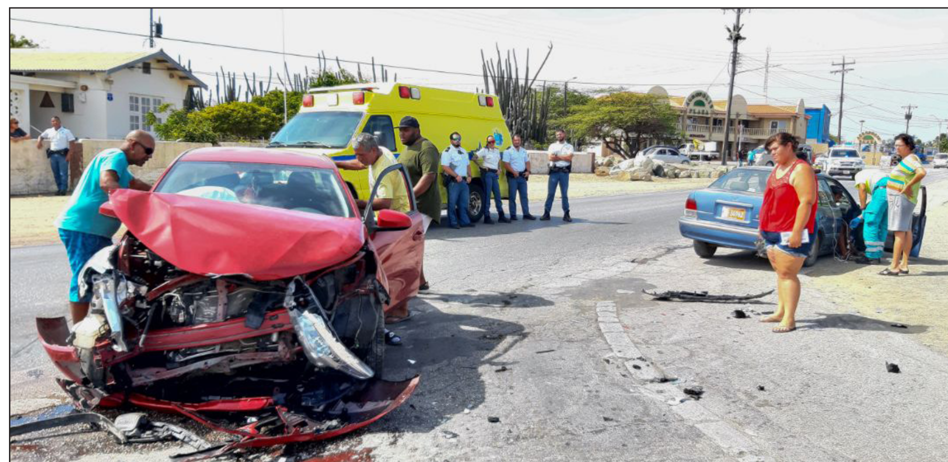
Parlamento si a corta su presupuesta mandando placa pa gobierno y gobierno mes bin Parlamento, burla di parlamento y tristo cu e por zona, un bes a core canta 'voor' y pro bagamunderia y lubidando por completo riba pueblo, cu ta pasando awor aki den un situacion hopi dificil y awo lo mester bay paga pa e debenan aki cu e minister y gobierno ta creando sin cu esaki cu por hustifica esaki den e momento super dificil aki.

Mientras cu a pidi trahadonan di gobierno pa entrega parti di nan salario, parti di nan beneficionan, a pidi pensionadonan pa entrega cierto beneficionan, gobierno ta bin ranca 9 miyon florin pa drecha Arubahuis.
Simplemente e cos aki ta un locura, un falta di respet total pa henter pueblo ya cu no ta trata aki di un urgencia cu pueblo tin cu paga pa esaki, mientras cu pueblo mes pa gran parti, no sa con pa Sali di situacion financio cu nan a haya nan mes aden dor di e corona virus.
Ningun momento Minister Lopez Tromp por a hustifica e hecho cu na e momentonan aki drecha sistema di riool caminda awacero ta para ora cu yobida cay na abundancia por ta na su luga riba e derecho di nos pueblo pa por paga su debenan di cas manera coriente y awa, corda pa placa pa famianan come manera cu mester ta.
Ta un crimen di marca mayor cu gobierno ta bay baha y hasta den algun caso elimina subsidio pa organisacionnan cu tin mester di esaki pa yuda pueblo, pa asina cumpra adorno di Pasco pa fin di aña pa e suma di 120 mil florin cu simplemente no ta necesario ya cu si sigui declaracion di Ministernan di gabinete Wever Croes, e pais lo conoce un 'normal nobo' caminda sigur adorno di pasco no ta bin na consideracion mes na e momentonan dificil aki.
Automaticamente ta lanta e pensamento si gabinete wever Croes realmente tin e 'hende central', si nan ta componde kico e pandemia cu Aruba tambe ta sufriendo di dje ta nifica pa haci e tipo di locuranan aki.

Muchanan no ta bayendo scol, ciudadanonan cu e fin di luna aki no por a cobra salario, negoshinan cu nan porta ta cera y no ta mira placa drenta y ta mesun negoshinan aki Minister kier usa 120 mil pa pone luz color pafo riba caya, cu ta simplemente un locura.
Sinembargo ora cu a spera cu e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno den Parlamento, como berdadero representantenan di pueblo lanta para y bisa Minister Lopez Tromp cu esaki ta inaceptabel, nan ta bira sostene e presupuesto di e Minister ya cu aki un biaha mas, keda den gobierno ta mas importante cu interes di pueblo.
Algo di condena y ta algo cu nos ta sigur cu Hulanda tambe lo cuestiona pa e tipo di locura financiero aki cu gabinete Wever Croes ta hibando, cu simplemente no ta cuadra cu loke nos pais ta pasando aden," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Homber y mucha herida den accidente di trafico na Tanki Leendert















DIADOMINGO atardi pa mas o menos 3'or, informacion a drenta di un accidente di auto unda tin tres auto envolvi, y lo tin hende herida.
Mesora varios patruya a dirigi nan mes p'e sitio cu ta pazuid di rotonde di Tanki Leendert.
Na yegada enberdad nan ta topa cu tres auto.

Tabata trata di un Toyota Tercel, un Toyota Yaris nobo y un Chevrolet Spark. Mester bisa cu e Chevrolet Spark tabata "at the wrong place and time", esaki debi cu e auto tabata para cla pa subi caminda ora e accidente a sosode su dilanti.

Loke a sosode tabata cu e Toyota Tercel biniendo di panort lo a yega bira pa drenta e caya na su man robes, y lamentablemente lo no a duna preferencia na Yaris biniendo di zuid. E impacto tabata asina duro cu el a bira e autonan. Por a mira cu e Tercel cu tabata bayendo zuid a bira bek cara panort, mientras cu e Yaris color cora a bira y termina contra e Spark cu tabata cla pa subi caminda.

Den e Tercel dos perosna a resulta herida, ta trata di un homber y un criatura (8). E criatura a dal su cabes. Despues di evalua tanto e cabayero y e criatura a opta pa transporta ambos direccion Hospital, pa un chequeo mas avansa.

Persona atraca riba Watty Vos Boulevard





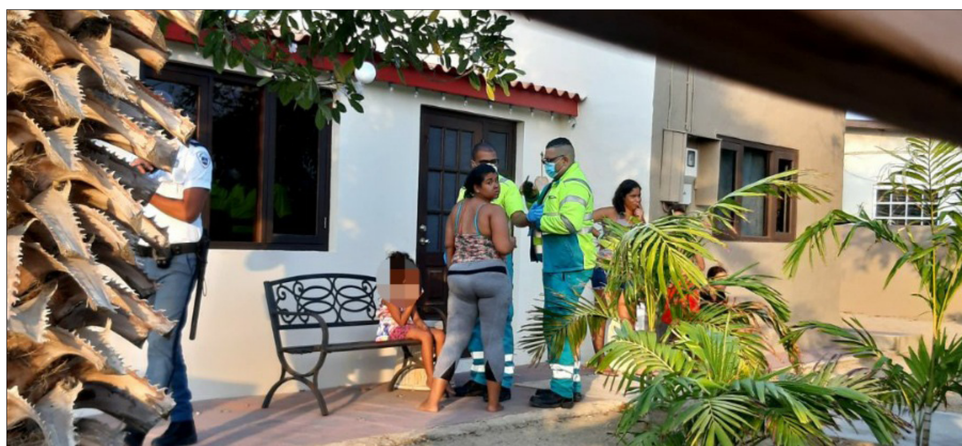
DIADOMINGO mainta tempran Polis a haya informacion di un atraco cu lo a sosode riba un persona, kende lo tabata riba Watty Vos Boulevard.
Tabata algo pasa di 7:30 diadomingo mainta cu patruya di Playa a bay un adres na Tanki Leendert, pa un caso di atraco. Eynan e persona kende lo a wordo atraca lo ta biba.

E victima, un señora a bay su cas, usando celular di su casa pa bati alarma. Loke a tuma lugar basta rato despues di e hecho. E atracador, a usa un sambechi pa demanda celular di e señora. E victima a conta Polis cu e tabata canando, ora el a wordo aserca pa un homber desconoci pe.
Placa e no tabatin cune. Hecho ta cu e señora a hiba un susto pa cual a pidi yudanza di Slachtofferhulp,

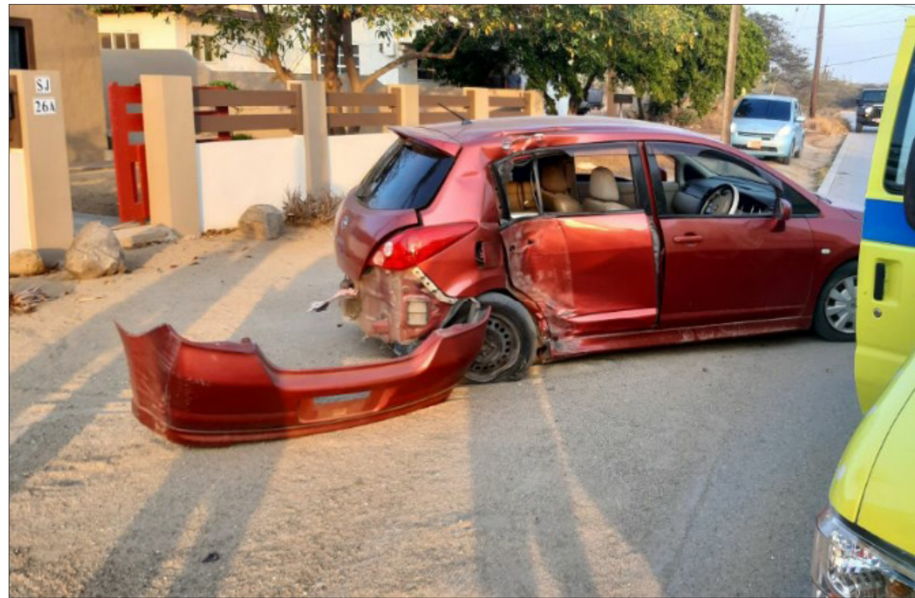
Polis a presenta n'e cas y algun rato mas laat Atraco Team a yega. Eynan a start un investigacion. Di parti Cuerpo Policial mes no a haya ningun informacion.

Mama y yiu herida den accidente di trafico





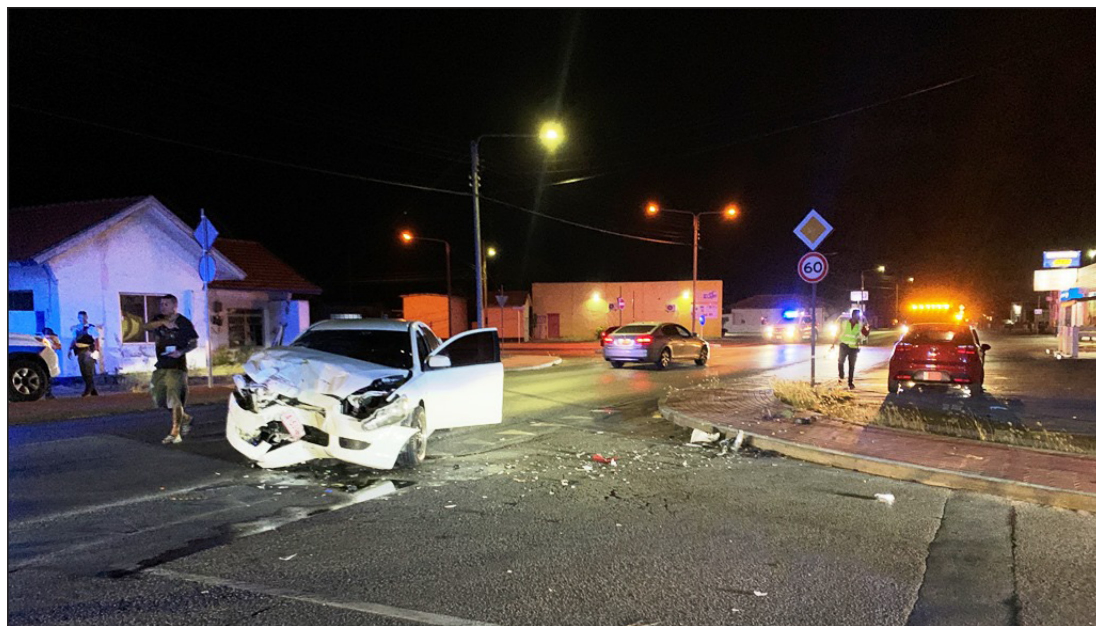


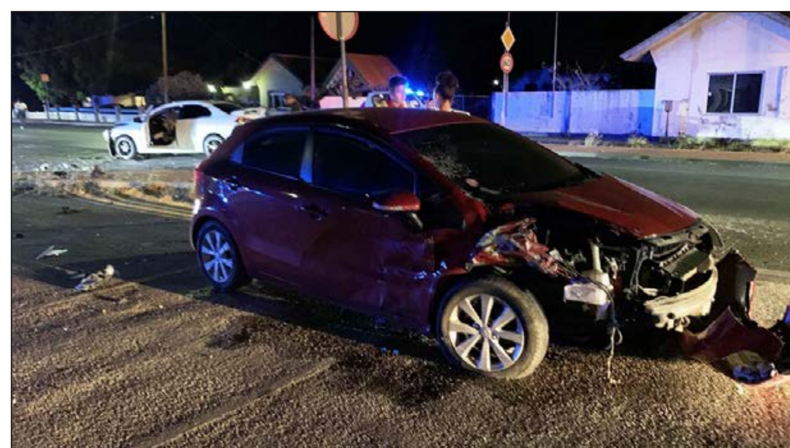
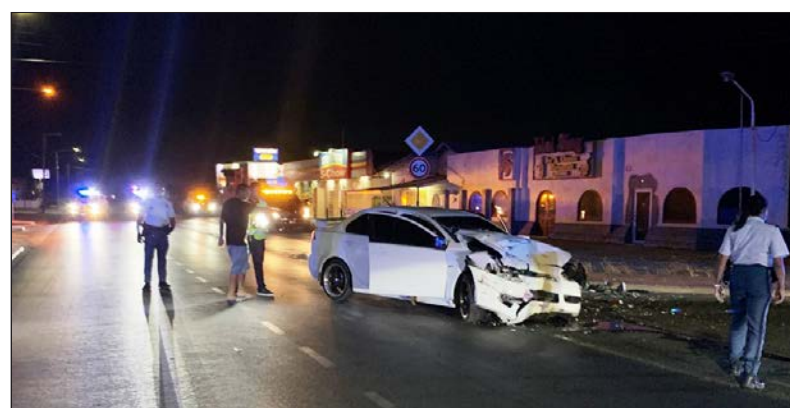


DIASABRA atardi Polis a topa cu un Nissan Tiida color cora cu basta sla na banda.
Den e auto tabatin un dama o sea un mama cu su yiu di 4 aña.
Mesora Polis a pidi a pa Departamento di Trafico y tambe pa ambulance.
Pa un of otro motibo e dama na stuur a perde control y dal contra un pal'i luz.

Den e impacto e dama como e yiu di a haya un kap na cabes. Debi cu ambos a haya kap na cabes dos ambulance a presenta y despues di algun rato a sali direccion Hospital cu nan.

Apesar di e impacto fuerte, tabatin dos persona levemente herida




TABATA falta 10 minuut prome cu TdQ bay na vigor y a sosode un accidente frontal na Savaneta.

Esaki net dilanti di Hoi Sing Bar, entre un Kia Rio y un Mitsubishi Lancer. E impacto tabata fuerte, hopi daño material, pero cu dos herido leve.

E chauffeur di e Lancer ta bisa cu e Rio a sali su dilanti. Den prome instante a papia di un accidente pisa, pero esey no tabata e caso.

Polis a cera caminda pa desvia trafico y e specialista di trafico tambe a presenta na sitio pa cuminsa cu e investigacionnan necesario di e accidente.

Hopi daño material y dos hende tabata sinti dolor na curpa. A considera nan heridonan leve.

Accidente fuerte na Sero Patrishi cu 4 auto envolvi, dos persona a resulta herida









DIASABRA mainta 10:25, Polis y ambulance a wordo pidi cu urgencia pa un accidente fuerte na altura di Polyrama na Sero Patrishi.

Informacion adicional a bisa cu un di e ocupantenan lo a keda den auto sinta sin move.

Mesora varios unidad di Polis a yega e sitio y a bay controla esnan herida den e accidente aki.

A resulta cu e chauffeur di edad den e Daihatsu Terios ta sr. Ruiz conoci di e Muffler Shop na rotonde di Tanki Leendert.

E Terios biniendo for di pabou a bay lora na su man robes, pa staciona n'e hardware store. Pero lamentablemente no a pone atencion ariba e Nissan March biniendo di pariba cu un velocidad basta halto.

Riba imagennan di e video por mira con e Nissan March a dal e Terios birando e 360⁰.

Den e impacto e Nissan March ta dal dos auto mas cu ta parkeer n'e Hardware Store, pa final keda pega contra un van blanco.

E impacto tabata asina fuerte cu el a move e autonan cu tabata para.

Caminda a wordo cera ambos banda, p'asina Polis di Trafico por haci nan investigacion y tambe Paramediconan por trata cu e heridonan.

Dos ambulance a presenta y a controla un hoben chauffeur cu tabata na stuur di e March.

E di dos ambulance a yega y Paramediconan a papia cu sr. Ruiz y despues di un rato por a mira cu el a baha, pero no por a cana yega mucho leu.

Paramediconan mester a bin cu e stretcher p'asina e cabayero di edad por a subi ariba.

Chevrolet Blazer a kima completamente riba rotonde Cumana











DIABIERNA merdia pa mas o menos 12:45 patruya di Playa ta topa riba rotonde di Cumana un auto completamente na candela. Mesora nan ta pidi pa manda Brandweer.

Den algun minuut despues cu Bomberonan tabata riba Watty Vos Boulevard bayendo direccion rotonde di Codemsa.

Mientrastanto Polis a cuminsa desvia e trafico p'asina no pasa unda e auto tabata.

Bomberonan a yega y ta topa cu un Chevrolet Blazer completamente na candela. E chauffeur tabata un banda para ta mira e auto kima. Kico por a causa e candela no ta conoci.

Despues cu Bomberonan a domina e candela completamente, Polis a mantene e parti unda e auto ta cera wardando takelwagen pa bay cu e auto pa mas investigacion.

Wardacosta hunto cu militarnan di Defensa lo keda patruyá frontera y costa intensivo



ULTIMO simannan Wardacosta cu asistencia di Defensa den Caribe a intensivá patruyanan na costa y den awanan teritorial. E intensificacion di e patruyanan ta un resultado di e crisis di corona cu ta asotando henter mundo y tambe nos islanan.

Pa motibo di e crisis tur frontera marítimo ta será pa tráfico marítimo cu no ta regulá. Solamente tráfico marítimo di carga tin permit pa nabegá den e awanan teritorial di e islanan.

Piscadornan local tambe a keda dispensá di e medidanan pa nan por keda pisca y ehecutá nan trabou vital. E intensificacion di e patruyanan den e periodo di crisis di corona ta principalmente pa controlá e tráficacion ilegal di mercancia y personanan cu ta haci intento pa yega e islanan cu entre otro droga, municion y cu rísico cu personanan por ta infectá cu e vírùs di COVID-19.

E colaboracion entre Wardacosta y Defensa tin su efectonan positivo p'e hecho cu ultimamente no a detectá ningun transporte ilegal.

Wardacosta lo keda patruya costa y laman cu e colaboracion di Defensa den Caribe p'e periodo benidero. Banda di e barco di Marina Real Zr.Ms. Zeeland e barco Zr.Ms. Karel Doorman tambe lo nabegá pa Wardacosta den awanan di islanan ABC.

Zr.Ms. Karel Doorman lo keda uzá tambe pa tranportacionnan den region di Caribe.

Wardacosta ta haci un súplica na habitantenan pa na momento cu mira algo sospechoso òf peligroso riba laman òf na costa, pa yama Wardakosta riba e number 913.

E number akí ta alcansabel di dia y anochi.

Barconan riba laman tambe por tuma contacto cu e Centro di Rescate di Wardacosta via di e kanal VHF 16 na momento cu nan mira algo sospechoso òf peligroso riba laman.

Cu bo colaboracion nos por mantené e costanan y laman save durante di e crisis di corona.



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur lo que ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Lagacu tur locual cu mi ta laga atras keda bunita y lagaesakinantermina den tur buniteza
Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Cecilia Hernandis-Ras

Viudadi +Nicolaas "Buchi" Hernandis
Mihorconocicomo "Sila"

Na nomber di su
Yiunan:Idelle y Edwin Joy Orman y famiaTrinisita "Trini" Hernandis y yiunanErnicia "Erny" Hernandis y yiunan
Nieto y nietanan:
JaylineOrman y Cedric v/d Linde y yiunanJason Orman y Deborah Bomba y yiunanJeldwin OrmanMichael Henrich-Falcon Mercell Henrich-Falcon y Lily Matos y yuiMarshelayne HenrichFalcon Dayanira HenrichFalcon& Roderick Brete y yiuDeliuska HenrichFalcon& Roderick Croes y yiunanDeyron HenrichFalcon

Rumannan:
Inocencia Bareño Ras y +Simon y famiaPedrito Ras Christina Ras y yiu+ Asentico Ras y famia+ Guillermo Ras Ciro Ras & Mireya y famia+ Egidia Ras y famia+Carlos Ras y Dora y famia
Bisanietonan:
Jayonthlee, Jihealee, Ciondric, Ceanne, Riandra, Arianna, Aiden, Ashwin

Cuñanan:
Francisca "Chichi" HernandisBetty & Oscar Hereira y famiaTheresita y Roman Vrolijk y yiuEditha Croes y yiuIna y Mackay Werleman y famia
†Jose Maria Americo y SyraBareño y famia
Brigido (Bibi) y TheresitaBareño y famia
Anna Maria y Gilbert Vinck-Bareño y famia
Juan Carlos (Calito) y Daisy Bareño y famia
†Felipe Gilberto Bareño y famia
†Rudolfo (Tashi) Bareño y famia
Everaldo (Kelle) y Maria Bareño y famia
Maximiliano (Max) y Sita Bareño y famia
Albertico (Tico) Hernandis y famia
Sira Kelly y famia

Amigonan di Grupo di KoorStima:"Coro San Francisco"
Tur subrino(a)nan, primo(a)nan,Ihanan, bisinja nan y demasfamia, Hernandis, Croes, Hereira, Vrolijk, Werleman, Orman,Henrich Falcon, Dijkhoff, v/d Linde, Brete, Bareño, Vinck, Kelly, Willems, Dirksz

Nos ta pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.
Acto di entiero lo tumalugar den seno familiar en conexión cu Covid-19.

Zr.Ms. Karel Doorman na Còrsou pa entrega di material





WILLEMSTAD - Zr.Ms. Karel Doorman a yega Còrsou pa entrega un cantidad di material cu ta necesario. A descargá e materialnan aki pa apoyá y pa contrarestá e crísis di Corona. Teniendo cuenta cu e medidanan estricto di cuarentena di pais Còrsou, miembronan di tripulacion tabata pèrmití solamente pa baha un rato só for di bordo pa ehecutá trabounan n'e barco, p.e. losment di e cabuyanan òf garantisá seguridad na momento di operacionnan cu un kran.

Defensa durante e tres lunanan benidero ta desplegá e barco di sosten Zr.Ms. Karel Doorman pa por sostené e autoridadnan civil durante e crísis di Corona na momento cu e situcion ta rekerí esey.
Bou di e operacion cu e nòmber 'Carib Support' e barco durante e periodo benidero, ta nabegá pa transportá material militar entre Islanan Ariba y Còrsou, Aruba y Bonaire. Banda di esey e ta bay sostené Wardacosta cu mantencion di seguridad n'e fronteranan marítimo y combatimento di traficacion ilícito di droga.

(Adhunto: Potrètnan di yegada Zr.Ms. Karel Doorman na Còrsou)

Revista "Kiniki" nobo tey



PA tur mucha cu ta na cas, ta obtenibel awor na Aruba, Revista KINIKI. Esaki t'e di 6 aña di Revista Kiniki.

Meneer Addonsito ta splica cu e edicion nobo aki tin e famoso seccion nan: *BUSCA BON, Bandera nan di Mundo, Nikichef Jr. "Moises", Nos Planeta Unico, Pintura di Kiniki, E Frase di Kiniki, Kiniki Chistoso, Muchanan Activo, Futbol y Tennis ta bon pa mucha hunga, Malva y Gala y Muchan*an den Carnaval.

Tambe un dedicatorio na Tata di Cultura di Aruba, Padu Lampe dfm. Cu sosten di Aruba Bank, Johnson's, ATA, Setar nv, Crea Tique, Magic 96.5 fm, Wallpaintings, Prensa di Aruba y Interprint, e edicion aki ta posibel.

Pa informacion y delivery te na cas por tuma contacto cu sr. Addonsito Croes na 560-2626 of Tio George na 561-6151. Tambe por mira e pagina riba FB di Revista Kiniki.

Ciclista a cay heridando su mes





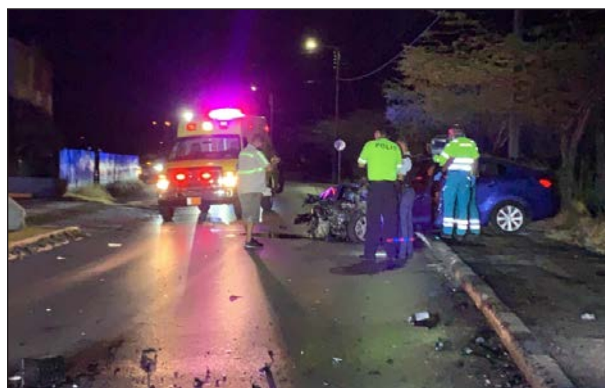


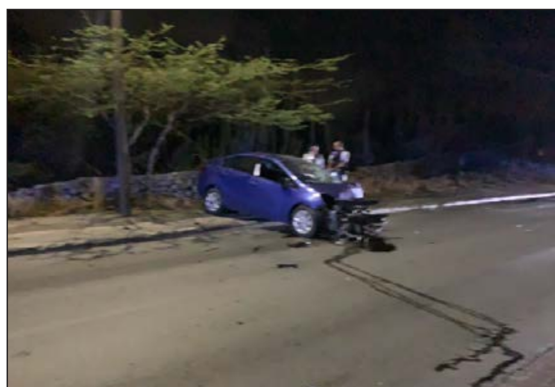
BANDA di 9'or di diadomingo mainta Polis y Ambulance a dirigi nan mes pa Bringamosa na altura di percela 12 unda un ciclista a cay y ta herida su mes. Aki ambulance a bin y e personal di Ambulance a cuminsa traha riba e ciclista cu tabata keha di dolor.
E motibo dicon e ciclista a cay no ta oficialmente conoci, pero segun informe no-oficial un cacho mester a cruza dilanti e ciclista cu tur consecuencia.
Personal di ambulance a haci un check-up n'e sitio mes, dune algun hangua contra e dolor y a hinca e ciclista den ambulance pa hibe hospital. Mientrastanto Polis a pone conocir di e herido na altura y a take care di e bais di e ciclista.

Accidente serio:

Dos Kia Rio a dal frontal dilanti J.R na Santa Cruz









DIABIERNA anochi algun minuut despues di un accidente na Savaneta, Polis di Santa Cruz ta topa cu un accidente serio na altura di J.R Autocenter na Santa Cruz. Ta trata di auto KIA cu a lo a dal frontal den e bocht altura di e establecimento di J.R . Agentenan mesora a baha wak e situacion di e chauffeurnan.

A resulta cu ambos tabata herida y a pidi pa dos ambulance. Ambos persona herida ta masculino y na yegada di e ambulancenan mesora Paramediconan a bay atende cu nan. Despues a sali direccion cu un herido pa chequeo medico mas avansa.

extra BONERIANO ®
Grátis
WWW. EXTRABONEIRU.COM
Djaluna 4 mei 2020
........ketu bai number unu!

Riba dianan 11 i 12 di mei awor

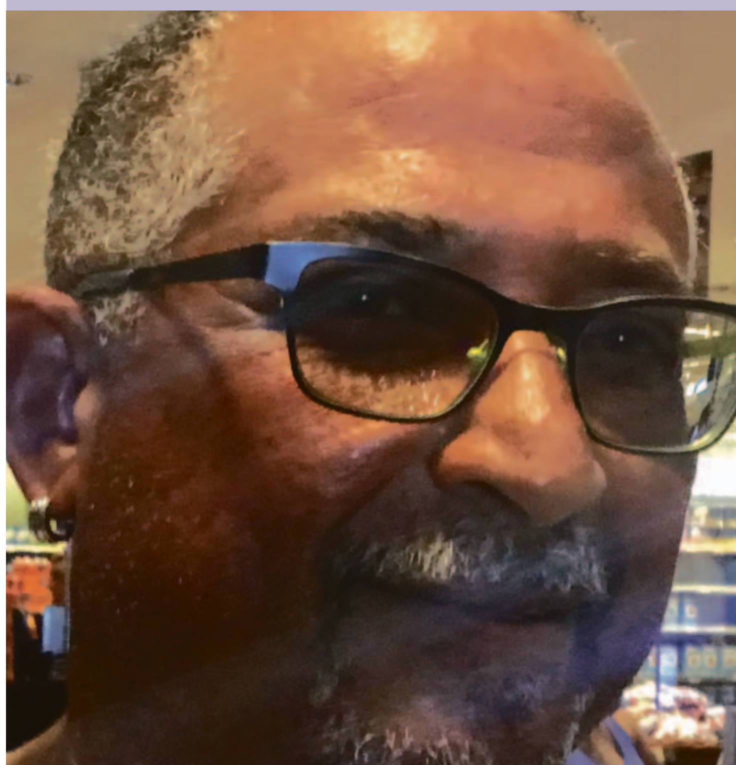
Ta bai sigui ku kasonan penal den korte

Bandera di Rincon riba Koumati



E aña aki en konekshon ku 'Dia di Rincon' a planta un bandera di Rincon riba e seru Koumati, situá den área di Onima. E inisiativa aki a nase serka algun miembro di Grupo Chantiwawa. Julianca Clarenda a sigui traha riba dje. Chjantiwawa ta un grupo di masoménos 15 persona ku ta kana tur djadumingu mainta rutanan un tiki difísil den naturalesa boneriano. Asina nan a subi tambe e seru Koumati. Riba e foto Gregory Hooi ku a hasi e trabou tékniko huntu ku Julianca na e bandsera. Posada Para Mira a patrosiná e inisiativa aki.

KARA BONERIANO



Casuis Rosario mihó konosí komo Bèni ta yu di Violeta Rosario i Emilto 'Boi' Rosario. Bèni ta un gran fanátiko di deporte. El a yega di hunga den e timnan Uruguay, Real Rincon i Juventus. E ta traha riba mashin i ta mèslá den konstrukshon.

Pronóstiko di tempu

Parsialmente nublá i seku



Ta parsialmente nublá i lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia).

Riba dianan 11 i 12 di mei awor

Ta bai sigui ku kasonan penal den korte

KRALENDIJK -- Otro siman lo bai tin atrobe tratamentu di kasonan penal den korte na Boneiru. Fiskal mayó Boote ter Steege a konfirmá esaki pa Extra. Desde implementashon di e medidanan di emergensia relashoná ku COVID-19, no tabatin tratamentu di kasonan penal públiko mas den korte di promé instansia na Boneiru.

Di akuerdo ku Ter Steege, esaki no ta nifiká sinembargo ku no a trata niun kaso penal di Hulanda Karibense despues ku a anunsiá e medidanan di emergensia masoménos dos luna pasá. A trata un kaso penal di un akusado di St. Eustatius via konferensia di video, ku un fiskal sintá na Boneiru, un hues i abogado na St. Maarten i e akusado mes sintá den warda di polis na St. Eustatius.

"Tabata trata aki di un kaso di un karakter ku kon ku bai bini mester a keda tratá. I el a bai bon, hasiendo uso di teknologia moderno ku ta disponibel. Na Boneiru mes tambe a trata un kaso fásil relashoná ku droga via konferensia di video. Pero no por hasi esaki ku tur kaso. Tin kaso mas kompliká i difísil, kaminda mester tene kuenta ku e aspekto públiko", fiskal mayó Boote ter Steege a bisa.

P'esei tambe pa otro siman, dianan 11 i 12 di mei, ta bai trata kaso segun ròl, ku públiko i prensa presente. Pero lo tene kuenta ku reglanan di distansia sosial manera preskribí.

Polis mester a sera akseso pa Rincon

KRALENDIJK -- Polis mester a kòrta akseso pa Rincon djaweps último, mirando kuantu outo prosedente di Playa tabata yegando e bario, relashoná ku moveshonnan riba kaya en konekshon ku 'Dia di Rincon'. Anke no a selebrá 'Dia di Rincon' ofisialmente dia 30 di aprel último, ku tabata un dia ofisialmente liber, tabatin hopi moveshon den e bario.

For di 3'or di atardi por ehèmpel a tene un aktividat di kanto i muzik den e parti nortwèst di Rincon, na kas di Lèlè, pero bou di kontròl estrikto, pa sigurá ku no tabatin mas ku 50 persona na e sitio.

E echo sinembargo ku tabatin transmishon direkto via radionan for di e sitio, a pone hopi hende dirigí nan mes pa Rincon. Lat den atardi tabatin sinembargo asina tantu hende aglomerá den Rincon, loke a pone ku polis a tuma medida pa kita tur akseso pa e bario. A pone polis na Sabana di Piedra Krus, e kaminda prinsipal pa drenta Rincon. Tambe na Kaminda Turístiko a pòst polis.

Tabatin outomobilista ku tòg, bou di tur sorto di preteksto, tabata purba tòg pa yega Boneiru. Pero entre e polisnan tabatin diferente di Rincon ku konosé e hendenan ku tabata bayendo kas.







Boneiru ketu bai liber di COVID-19

KRALENDIJK -- E sifranan pa loke ta trata COVID-19 te ku djabièrnè 1 di mei ta ku 247 persona a tèst, i no tin niun kaso aktivo di e vírùs di Corona na Boneiru. E dia ei tambe e promé grupo di repatriante ku tabata den karentena sentral por a bai nan kas. Gezaghebber Edison Rijna a gradisí nan pa nan koperashon, komportashon i pasenshi.

Rijna: "E siman aki, djamars 5 i djaweps 7 di mei, lo bolbe tin e Covid Drive Thru, pa asina sigui tèst mas hende. Un yamada ta bai na tur esunnan ku ta kere ku nan por tin síntomanan relashoná ku e vírùs di corona pa traha un sita pa hasi e tèst."

Gezaghebber Rijna a para ketu na e echo ku djaweps den oranan di atardi KPCN i departamentu di Supervishon i Mantenshon mester a sera e kaminda di bai i bini for di Rincon, pasobra tabatin muchu hopi hende ta trafiká riba e ruta aki. Un akshon ku kisas algun persona no a gusta, pero ku tabata nesesario i na lugá. Mi sa ku nos ke selebrá, pero kòrda ku siguridat di nos mes ta na promé lugá."

Pa violashon ordenansa di emergensia

Promé prosèsverbalnan a kai

KRALENDIJK -- E promé prosèsverbal a kai siman pasá en konekshon ku violashon di e medidanan kontra coronavírùs, poné den e ordenansa di emergensia. Un grupo di hende a disidí di subi kaya mardugá pa krea ambiente musikal en konekshon ku 'Dia di Rincon', loke a sali nan karu, pasobra polis a duna nan prosèsverbal.

Polis a informá ku basá riba imágennan di video di e mardugá di djaluna 27 di aprel, personanan ku a tuma parti na e evenementu pa kua mester tabatin un pèrmit ku a tuma lugá na Rincon, a kuminsá haña prosèsverbal.

E shofùr di e vehíkulo na kabes di e parada a pone un evenementu sin pèrmit i asina a violá e 'keurwet' di polis. Esnan patras di e outo na nan turno tambe ta tumando parti na e evenementu aki, ku ta ilegal, i nan tambe lo haña prosèsverbal pa esaki.

Ademas tur persona ku a partisipá na e evenementu aki no a kumpli ku reglanan di e ordenansa di emergensia ku ta na vigor.

USIBO den su mensahe di 'Dia di Labor'

Apresio pa trahadónan den sektor di kuido

KRALENDIJK -- E aña aki, relashoná ku e pandemia di coronavírùs òf COVID-19, no tabatin selebrashon di 'Dia di Obrero'. Di mes a opservá sí e dia aki, pero sin ningun seremonia manera kustumber. USIBO, e plataforma sindikal lokal na kua e sindikatonan ABVO, AFBW, BPWU, FEDEBON, NAPB-BES, SIMABO i PWFC ta afiliá, tur aña ta selebrá konhuntamente 'Dia di Labor'.

"E aña aki nos lo no tin e selebrashon manera kustumber debí na e problemátika ku ta asotá mundu kompletu, pa motibu di e pandemia di Covid-19, kousá pa e vírus di corona. Apesar di e situashon aki, USIBO no ke laga e dia aki pasa sin konmemorá e fecha sagrado di promé di mei, ku ta dia di tur persona ku ta presta labor. Sea ku e ta traha ku su mannan, den ofisina, na kas, riba kaya òf ta usa su mente. Sea ku e ta yama su mes trahadó òf obrero, kada persona ku ta laborá, sin distinshon di kua tipo di trabou e por ta ehekutá. Ta su dia." Esaki USIBO ta asentuá den un komunikado.

Konsiderando e situashon aktual di Pandemia, USIBO a pone atenshon spesial e aña aki riba trahadónan den e profeshonnan di médiko, enfermeria i di kuido i tambe esnan ku ta laborá den funshonnan di duna protekshon na komunidat i esnan ku ta duna tur tipo di servisio esensial.

Den e kuadro aki USIBO a pone atenshon na konvenshon C-155 di ILO, ku ta regardá: 'Salú i Siguridat na boka di Trabou' - 'Occupational Health and Safety'.

Gezaghebber Rijna:

Gratitut na trahadónan di kuido i di gobièrnu

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a ekspresá gratitut na spesialmente trahadónan den sektor di kuido i di gobièrnu, relashoná ku selebrashon di 'Dia di Labor. Motibu ku e promé mandatario a menshoná spesífikamente e dos gruponan aki di trahadó ta debí na e trabou duru ku nan ta hasiendo pa kasi dos luna kaba, en konekshon ku e pandemia di coronavírùs, COVIUD-19.

"Dia di labor ta un okashon speshal riba kua nos ta duna honor na tur hende ku diariamente ta kontribuí na nos ekonomia i desaroyo di nos isla dor di presta labor. Awe mi ke para ketu i duna èkstra agradesimentu na e esfuersonan grandi ku trahadónan di vários sektor a i ainda ta hasiendo pa asina mantené nos pueblo seif di e pandemia di corona", segun gezaghebber Edison Rijna.

"Tata i mamanan di famia ku a sakrifiká nan kas, lagando nan famia atras pa ora i dianan largu. No solamente emplea-donan di sektor médiko, pero tambe otro sektornan i empleadonan públiko. Mi no ke bai menshoná nan tur pa mi no lubidá niun pero kada un di boso sa kon duru boso a i ainda ta traha pa nos komunidat den e krísis aki. Di kurason i na nòmber di hinter pueblo di Boneiru mi ke yama boso danki, ...hopi danki."

Hopi kontròl riba 'Dia di Rincon'





Polis i funshonarionan di Supervishon i Mantenshon di Lei tabata aktivo durante selebrashon di 'Dia di Rincon'. For di tempran nan tabata riba pia. Anke no a selebrá 'Dia di Rincon' manera normal, tabatin hopi moveshon den kaya.

Personahe konosí den komunidat

Morto di Luis (Ruku) Boekhoudt a sorprendé Boneiru

KRALENDIJK -- Morto di Luis (Ruku) Boekhoudt, empleado di mil kampaña, a sorprendé hopi hende. "Hopi duru ta e bashí i doló fuerte ku ta primi mi kurason. Tambe hopi agradesido pa a permití mi kompartí 40 aña kuné", su esposa Bea a komentá.

Luis tabata enfermo último lunanan, pero niun hende a kere ku e lo a bai asina lihé. El a yega Boneiru kasi 40 aña pasá pa traha na e tempu ei Flamingo Beach Hotel, despues ku e hotèl aki a bira parti di e kadena di Divi Resort, ku a prinsipiá na Aruba. Luis Boekhoudt, huntu ku mas empleado di Aruba, a bin traha na Boneiru. Entre otro tambe Mario De Mey. Boneiru a bira nan kas pa semper.

Luis a traha 37 aña den mantenshon di Divi Resort. "E tabata un kolega stimá, semper traha un espasio pa kombersá, e tabata hasi su trabou na un forma responsabel i plasentero. Nos a traha kuné ku hopi amor i nos lo sinti su falta hopi", gerensia di Divi Resort a



publiká den un aviso di morto ku ta sali awe den Extra.

Bea Boekhoudt-Croes a skirbi riba su facebook: "Luis (Ruku) Boekhoudt a bai sosegá den brasa di Señor riba dia di su fecha natal 28 aprel ora 20:10 di Hulanda. Luis a bai hopi lihé despues ku a partisip'é di su malesa 26-02-2020, djárason di shinishi. Ami i su yu a buska tur manera pa yud'é te unda ku ta por pa e keda poko mas ku nos. Pero Señor a disidí otro i a yam'é serka dje."

Luis (Ruku) Boekhoudt tabata hopi embolbí den e organisashon di rubianonan bibá na Boneiru.

PA PENSA ARIBA: Dios ta grandi na poder i sabiduria. Ken por konfront'É i sali ileso. (Job (9:4)

***

ALIVIO DI MEDIDA. Djabièrnè último durante enkuentro ku prensa, a bira konosí ku ta bai aliviá e medidanan di emergensia relashoná ku coronavírùs, loke lo bai nifiká ku algun aktividat ku tabata suspendé lo por sigui den forma moderá i kontrolá. Entre otro skolnan lo bai habri dentro di algun dia. Restorantnan tambe por kuminsá habri bèk, pero teniendo kuenta ku distansia sosial i no mas ku 50 huntu den restorant.

Sin duda un bon señal. Despues di kasi dos luna situashon ta bai kuminsá (!) normalisá, pero lo bai tuma hopi tempu promé ku Boneiru yega bèk na e nivel i lugá unda e tabata promé ku a implementá e medida di emergensia. Ta bai tuma lunanan pa kos normalisá.

Nos mester keda kouteloso, pasobra anke na e momentu aki no tin kaso aktivo mas di coronavírùs, COVID-19, e menasa i peliger ta keda eksistí pa Boneiru. Nos no por imaginá nos mes ku lo bai habri aeropuerto pa risibí avionnan ku turista for di Merka i Hulanda, e dos merkadonan turístiko mas importante pa e isla aki, na unda ketu bai tin kantidat enorme di hende infektá ku coronavírùs i unda mortonan ta kai. E kantidat di kasonan di infekshon na Hulanda ketu bai ta subiendo. Den fin di siman ainda tabata papiando di un promedio di 90 morto pa dia ainda na Hulanda, miéntras na Estádos Unídos tin ketu bai un situashon horibel.

No opstante e situashon na Oropa, spesialmente Hulanda, ku ainda no ta bou di kontròl, por ripará ku e kompania CORENDON a anunsiá ku nan ta preparando pa sea na yüni òf yüli kontinuá ku nan operashon pa Kòrsou i Boneiru. ArkeFly tambe ta pensando den mesun direkshon ei.

Ta importante pa wak e situashon aki bon. Historia ta siña nos kon na añanan 1918/1919 grip spañó (kabouter) a dal mundu un biaha i despues otro biaha ku un gòlpi mas duru, despues ku a bira ménos kouteloso i kuidadoso. Pues sea kouteloso promé ku kuminsá laga hende djafó, spesialmente for di Hulanda i Merka, drenta Boneiru. Tráfiko di hende entre Kòrsou i Boneiru nos ta kere lo mester ta e promé brùg ku mester habri.



***

PA PENSA ARIBA: Pasobra e ta tuma nota di nan echonan, den anochi e ta kita nan fo'i nan lugá i destrosá nan (Job 34:25)

***

KRÓNIKA DI KORONA. Mientras-tantu Extra ta bai lansa e siman aki un rúbrika titulá KRÓNIKA di KORONA. Nos ta bai bèk pa repasá loke a pasa i a pone nos den e situashon aktual. Ta hopi kos a pasa durante kasi dos luna. Por asumí ku ta masoménos riba dianan 13 i 14 di mart Boneiru a kuminsá sinti ku tin un coronavírùs menasando e isla aki i a kuminsá tuma medida.

Nos ta haña ku ta importante pa dokumentá e momentunan aki di nos historia. Despues ku situashon normalisá nos tin e tendensia pa lubidá mas lihé i mas tantu posibel e dianan di coronavírùs òf COVID-19 den nos historia. E ta algu normal. Hende ke lubidá mas lihé posibel kos malu. Ta un tendensia notabel entre otro ku e malesa di kabouter, grip spañó, ku a asotá nos islanan tambe. Tòg hendenan ku a eksperensiá e pandemia ei no kier a papia den detaye tokante esaki.

Extra/Boneriano, ke bai duna asina un kontribushon ku lo bai tin importansia pa futuro. Pues skirbi di un suseso aktual, ku despues lo ta historia.


Robert (Ròspi) Pikerie tabata e promé persona ku a risibí siman pasá un pakete di artíkulo di promé nesesidat serka pastor Baak, grásias na un gesto di komersiantenan chines na Boneiru.

***

PA PENSA ARIBA: Laga morto kohe nan di sorpresa, ku nan por kai bibu den abismo, komo ku maldat ta na kas serka nan. (Salmo 55:15)

***

NEGATIVISMO. Tristu ta kuantu negativismo tabatin i te ainda ta kologá rònt di nos den e tempu difísil aki. Na momentu ku bo ta fèrwagt ku tur hende ta uni i pone tur nanishi den un direkshon, ta sali polítiko i aktivistanan polítiko, movementunan, ku ta purba saka bentaha for di un situashon penoso. Un situashon ku nos ningun no a krea, pero ku nos mester siña biba i dil kuné. Pero hende ta bini ku astusia, krea broyo, buska manera di skor ku un asuntu doloroso, ku mundialmente a krea hopi tristesa. Straño ku niun hende no ta mira esaki.

Tuma por ehèmpel un NKBB, ku sin niun klase di base, usando palabra i ekspreshonnan manera 'ta parse', 'aparentemente', 'supuestamente', a mustra ku Hulanda intenshonalmente ke hinka coronavírùs riba e isla aki ku e asuntu di repatriashon. Un ekspreshon ku a kai den mal tera.

Pa kolmo despues NKBB ta oponé kontra repatriashon, keriendo kisas ku ta makamba (hulandes oropeo) bibá na Boneiru so mester a bini bèk. Nan a lubidá, òf tin pèrdida selektivo di memoria, ku mayoria grandi di e hendenan ku ke bini nan kas bèk no ta makamba, sino nos propio hendenan por ehèmpel ku a keda pegá den eksterior. Tur e hendenan aki, i nan famia, mester konopá bon den nan mente, ku NKBB nò tabata ke pa nan bini bèk. No lubidá esaki hamas!

***

PA PENSA ARIBA: Nashonnan, alabá nos Dios, laga su alabansa resoná; El a hasi nos biba di nobo i no a laga nos pia tambaliá. (Salmo 66:8, 9)

***

FOUT DEN AVISO I KOMUNIKADO. Idioma Papiamentu ta difísil pa dominá. No tin duda den esaki. Skirbidónan di Extra mes, despues di 44 aña, ainda no por dominá nos idioma materno bon. Ademas Papiamentu ta un idioma den desaroyo, ku su enfermedatnan di desaroyo, ku stipulashon i despues kambio di regla. Pero apesar di esaki nos ta trata diariamente pa usa idioma Papiamentu na forma mas korekto posibel.

Pa nos sigur e no ta fásil. Nos tin ku sòru pa nos skirbié bon i ademas korigí tambe komunikadonan di prensa ku ta drenta. Tin komunikando ku ta fásil pa nos prosesá, korigí i adaptá, pero tin algun hopi difísil.

Nos mester rekonosé ku komunikadonan ku ta yega nos for di RCN Communicatie ta hopi bon hinká den otro pa loke ta trata Papiamentu.



Ta bai hasi seis luna kaba ku a hasi trabou di demolishon na e anterior edifisio di JICN. Pero ketu bai e bòrchi pa anunsiá e trabounan aki t'ei. Ta semper a lo keda einan? Nos mester evitá e tipo di kosnan aki.

Komunikadonan di Entidat Públiko Boneiru sinembargo ta laga ainda algu di deseá.

Rudi Domacassé, kolaborador di Extra, riba su kuenta di facebook a tuma komo kustumber pa saka fout for di komunikado i avisonan di tantu RCN komo OLB. Nos ta suponé ku outor di e komunikado i avisonan aki, anke nan no ta demonstr'é, lo no ta tuma Rudi tur biaha na bon pa su opservashon i komunikadonan krítiko. Pero e ta hasié pa yuda nan mes.

Nos ta kere ku sigur ora bo ta kobra pa traha teksto na papiamentu pa un instansia, manera RCN i OLB, bo mester ofresé un bon produkto. No por otro. I nos ta kere ku tantu RCN komo OLB mester pone kriterio i kondishon pisá pa nan traduktornan. Ta paga ta paga nan.

***

PA PENSA ARIBA: Ta un hende sin kompashon so ta gaña su amigu mustr'é kaminda robes. (Prov. 16:29)

***

SIGUI REGLA. Basta badabada siman pasá relashoná ku violashon di reglanan ku tin komo resultado di e medida di emergensia kontra coronavírùs. Nos mester aploudí e forma kon outoridatnan a aktua, trahando prosèsverbal kontra esnan ku a haña bon pa organisá un aktividat den oranan di mardugá den kuadro di 'Dia di Rincon'.

Kon tin hende por a hinka den nan kabes pa hasi algu nos no por komprondé? Mester respetá regla. A bisa pa keda kas, no aglomerá, pero ta hasié tòg. No por shonnan. Aki ta hunga ku bida di hende. Coronavírùs ta un asesino peligroso. Imaginá ki tragedia nos lo pasa aden si solamente ún dje hendenan den e grupo di gosadó aki tabatin e vírùs di corona!?



E morto di Tito Thielman fo'i siman pasá djadumingu kaba a dal mi basta duru. Yen di ko'i skirbi pa yena BONERIANO i Extra a pone ku mi no a para ketu na su morto. Awor numa m'a haña chèns pa skirbi di Tito, ku mi tabata konosé hopi bon. Nos tabata yama otro 'Skina'. Mi ta splika djis aki di kon.

***

Pa straño por parse, mi relashon i kontaktonan ku Tito tabata mas tantu riba tereno selebrashon di San Nikolas. Tito tabata loke nos tabata yama 'hoofdpiet', e zwartepiet prinsipal. E tabata gusta bisti na zwartepiet. Mi no ta kòrda kon Tito a haña mes den e grupo ku tur fin di aña tabata bisti na San Nikolas i zwartepiet. Echo ta ku un dia el a keda presentá pa Komishon di San Nikolas komo bistidó zwartepiet, algu ku el a hasi hopi aña. Anto bon hasí tambe.

***

Hopi biaha, sintá riba stul komo San Nikolas i mira kon Tito tabata balia i hasi prèt ku e muchanan, mi tabata puntra mi mes kon bini e hòmber aki tabata gusta asina tantu e bistimentu na zwartepiet. Den e tempu ei nos tabata konsider'é komo hende grandi kaba (44+!). Su diferensia di edat ku mi tabata di 17 aña masoménos.

***

Tito tabata serio den tur kos ku e tabata hasi. Den Little League komo dirigente, den su trabou, asta komo zwartepiet. Komo zwartepiet prinsipal e tabatin e tarea pa tene kontròl riba e 'ehérsito' di zwartepiet. Nan tabata respet'é.

***

Dikon nos tabata yama otro Skina. Durante sigur 20 aña (dékadanan 80 i 90) asina mi tabata enkargá ku boletinnan di notisia na e emisora 'Voz di Bonaire'. Mi tabata gusta hinka polítikonan dje tempu aya den huki ku mi preguntanan krítiko. Tito tabata gusta e kos masha. Kada bes e tabata remarká ku atrobe m'a hinka tal i tal polítiko den skina. Asina nos a kuminsá yama otro Skina.

***

Un par di siman pasá m'a mir'é i invit'é pa bini den e programa radial Beku. El a bai di akuerdo, pero morto no a pèrmití mas. Ku Tito sosegá na pas.

***



EDITORIAL

Nos no por lubidá nan awe!

Imediatamente despues ku Alemania a deklará guera kontra Merka, Alemania a implementá loke a haña e nòmber di Operation Paukenschlag, tradusí na ingles hopi bia komo 'Drumbeat'. Tabatin inisialmente 5 supmarino di tipo IX pa realisá e operashon aki.

Kargá ku e kantidat máksimo posibel di kombustibel, kuminda i amunishon, e promé di e tipo di supmarinonan tipo IX a bandoná Lorient riba dia 18 di desèmber 1941, siguí pa e otronan e sinku dianan siguiente.

Alemania ademas kier a kòrta e liña di transporte di produktonan petrolero for di e refinerianan na Aruba i Kòrsou pa Oropa pa e aliadonan. Esaki a pone ku e kuminsá dirigí supmarino aleman tambe pa Laman Caribe.

Un di e supmarinonan aleman aki tabata U-156, komandá pa Teniente Kapitan Werner Hartenstein, kende a drenta servisio di Marina Aleman dia 4 di sèptèmber 1941.

Na luna di februari 1952 e supmarino aki a ataká algun tènker dilanti kosta di Aruba. Entre otro Oranjestad i Pedernales. Mesun mardugá un otro supmarino a ataká e tènkernan Monagas, Tia Juana i San Nicolas.

Tabata den e mardugá ei ku e promé víktimanan boneriano di Segundo Guera Mundial a kai. Hopi a sigui despues na bordo di barkunan di KNSM. Awe 4 di mei ta rekordá nan, pero no tin seremonia manera normal na e monumento na pia di Waf Chico Mercelina, debí na e medidanan di emergensia relashoná ku COVID-19.

No opstante esaki, nos ta pidi tur boneriano pa uni den pensamentu ku famia i desendientenan di nos héruenan boneriano, ku bo ta haña entre otro den famianan De Palm, Scherptong, Boekhoudt, Tjietjie, Silberie, Bernabela, Rosario, Coffi, Coffie i diferente otro mas!

Servisio religioso por sigui

KRALENDIJK -- "Por tin servisio religioso entrante 6 di mei, manteniendo distansia sosial i no mas ku 50 hende na un sitio". Esaki gezaghebber interino Curvin George a anunsiá den kua di suavisashon di e medidanan di emergensia relashoná ku COVID-19.

George a bisa mas aleu ku restorant i otro establesimentunan di hóreka por sigui ta habrí, basta tene kuenta ku distansia sosial i máksimo 50 persona na e lokalidat.

Kasino por habri bou di reglanan estrikto di higiena, manteniendo distansia sosial i no mas ku 50 hende entrante 6 di mei. Organisashon di evenemento di mas ku 50 hende ta prohibí te na próksimo aviso.

Gezaghebber interino George a atvertí: "Tene kuenta ku e reglanan vigente ta keda válido te ku djamars awor 5 di mei 11:59 di anochi i inkumplimentu di esaki por tin konsekuensia. Departamentu di Mantenshon i Supervishon den koperashon ku KPCN i KMar lo sigui kontrolá i kaminda ta nesesario tuma e medidanan nesesario."

"Por suavisá e medidanan di emergensia entrante 6 di mei solamente si kada un di nos keda tene nos mes na e reglanan vigente. Tur otro regla stipulá den e ordenansa di emergensia ta keda vigente te ku un próksimo aviso", segun Curvin George.

Tereno pa traha planta di awa





A rosa e tereno pariba di depósito di Curoil. Extram por komprondé ku planta di awa nobo lo bini aki. E potrètnan ta ilustrá e tereno rosá i un bòrchi di WEB ku ta duna instrukshon di parker pa kontratista.

NO KEHA

Skritura: Isaias 40:25-31
"ma esnan ku spera riba Señor lo haña forsa renobá; ..." v.31(BS)

Hopi bia bida por ta duru: problema, malesa, krísis ekonómiko,sosial i mas. Mayoria bes e kosnan akí ta laga nos kansá i sin forsa. Kiko ta pasa ku nos fe den situashonnan asina? Nos tin dos opshon: keha serka Dios òf konfia den djE i spera. Bo no ta kere ku E Dios ku a krea henter universo por yuda bo den bo problema? Bo ta kere ku tin algu imposibel p'E? Dios ta bisa ku no solamente E ta e Kreador, sino ku E tin kontrol di tur loke ta sosodé: "E ta ordená e streanan", i pasobra E tin kontrol di tur loke ta pasa na mundu, nada no ta sosodé sin ku E sa di dje. Si Dios a permití algu pasa den nos bida, ta pasobra E tabatin un propósito. Ta importante pa nos komprendé ku E ta soberano, i ku kualkier kos ku ta pasando, aunke nos no ta komprendé, nos por konfia ku E tin un propósito ku esaki pa nos bon. Nos mester kambia nos manera di mira e situashon i komprendé ku Dios no ta biba pa nos, sino ta nos ta biba p'E. Tampoko no ta asina ku pasobra nos ta konfia den Dios, E ta libra nos di e prueba; no ta tur bia ta asina. Pero semper E ta duna nos forsa pa enfrentá e prueba. Ora ku nos no por mas, E ta bisa: "Konfia i Ami lo multipliká bo forsa." Na momentu ku nos ta pasa den tempunan difísil di bida, na lugá di keha, nos mester konfia den e soberania i amor di Dios. Di e forma akí nos por eksperensiá kon E ta kapasitá nos pa sigui lucha. Kòrda, si bo ta stima Dios, tur kos ta obra pa bon. Sigifredo Sabalza, Venezuela

E forsa ku Dios ta duna, no ta kaba nunka
Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

E siman aki ripitishon di nan 'Herensia'

Tito Thielman a sigui su esposa Rose

KRALENDIJK -- No a dura masha pa Tito Thielman a sigui su esposa Rose, kende a fayesé aña pasá. Siman pasá djadumingu Tito mes a fayesé. Un persona konosí i kerí den komunidat boneriano. E siman aki den e espasionan di Herensia na NOS-TV ta ripití e dos programanan separá ku a graba algun aña pasá na nan kas.

Salvador (Tito) Thielman a nase na Boneiru den e bario Antriol komo yu di Chibèto i Cordilia Thielman. Su fecha di nasementu tabata 16 di ougùstùs 1942. Nan kas tabata situá pabou di e warda di polis den Antriol. Na momentu ku Tito tabatin masoménos seis aña su mayornan a bai biba den Antriol Pariba.

"Bida no tabata fásil pa nos. Mi no tin bèrgwensa di bisa ku m'a pasa mi promé añanan di bida den un kas batí ku bleki, ku tabata e tipo di kas pa hende pober. Mi mester a traha duru pa yuda mi mayornan haña sèn. Trabou duru no ta mata. Trabou duru a hasi mi duru", Tito Thielman a konta.

Den e programa Herensia ku Bòi Antoin a graba ku Tito el a konta di su infansia i hubentut na Boneiru, pa despues sigui ku su bida i karera laboral na Kòrsou. El a bira un matadero (slager) konosí i diplomá. Na Boneiru tambe el a hasi e trabou aki na Kralendijk Supermarket, despues Cultimara.



Tito ta konta kon despues el a haña trabou masoménos na 1980 komo bode na gobièrnu. Humphrey Wout a regla e trabou aki p'e. El a traha komo bode i shofùr di gobièrnu te ku su penshun.

Banda di su trabou Tito tabata embolbí den selebrashon di San Nikolas. Little League tambe tabata parti di su aktividatnan. E tabata gusta mucha i semper kier a hasi algu pa nan.

Komo un último tributo na Tito i su esposa Rose,- kende a fayesé aña pasá, NOS-TV ta ripití e programanan Herensia ku ámbos persona. Tito di programa ta pasa djamars anochi mitar di dies i Rose djaweps na mesun orario.



USIBO for di 2013 a skohe pa diálogo

KRALENDIJK -- USIBO, e e plataforma sindikal lokal, for di 2013 a skohe pa un struktura di diálogo entre partnernan ku ta karga e desaroyo sosial-ekonómiko. Esta representantenan di dunadónan di trabou, representantenan di e forsa laboral i gobièrnu, ku ta responsabel pa desaroyá i ehekutá maneho i fasilitá prosesonan. Esaki USIBO ta remarká den un mensahe en konekshon ku 'Dia di Labor' djabièrnè último.

"USIBO a skohe pa e ruta di diálogo, pa por atendé asuntunan di interes komun pa un funshonamentu optimal di nos merkado laboral i logra desaroyo sano i balansá sosial- ekonómiko. Sinembargo no mester pèrdè for di bista, orígen di konmemorashon di e fecha 'Promé di mei'.

Di akuerdo ku USIBO, e fecha sagrado aki pa e klase trahadó, a surgi komo konsekuensia di e masakre ku a tuma lugá na Chicago riba promé di mei 1886, provoká pa e lucha kontra eksplotashon di e klase trahadó, ku no por a soportá mas e kondishonnan di bida i di trabou bou di kua nan mester a laborá. Komo konsekuensia di esaki a ehekutá algun sindikalista ku a bira e martir nan di Chicago."

Diálogo Sentral: Huntu nos ta pasa dor di e krísis di corona

KRALENDIJK -- Diálogo Sentral ta kombensí ku huntu Boneiru lo pasa dor di e periodo aki dominá pa coronavírùs. E partidonan den Diálogo Sentral a establesé dos grupo di trabou: unu ta enfoká riba e medidanan tumá pa gobièrnu pa aliviá e efektonan sosial-ekonómiko di e vírùs di corona. E otro ta konsentrá riba e periodo ku den bista di Salubridat Públiko ta responsabel pa re-aktivá ekonomia.

Diálogo Sentral, e plataforma di konsulta di Kámara di Komèrsio, ROW, USIBO i gobièrnu lokal, bou di sirkunstansianan normal ta reuní 8 biaha pa aña. Debí na e impakto grandi di e krísis di corona riba e komunidat Boneriano, a disidí (mas ku klaro teniendo medidanan di prekoushon na kuenta, manera tene un meter i mei di distansia), pa reuní mas frekuente. For di e promé reunion riba 12 di mart último ku a dediká na e krísis di corona, e partidonan a reuní dos biaha mas.

Diálogo Sentral ta atmirá e esfuersonan enorme di Eilandelijk Beleidsteam (EBT). Tur kos ta indiká ku a tuma sufisiente medida pa protehá salubridat di pueblo. Miéntras tantu Kolegio Ehekutivo ta konsentrá riba posibilidatnan pa tene e konsekuensianan sosial-ekonómiko mas limitá posibel. Gobièrnu no por hasi esei su so. Diálogo Sentral tin un ròl importante ku no solamente konosementu, pero tambe tresiendo huntu hopi eksperensia di práktika di tur esnan embolbí. Hustamente den e tempu aki ta rekerí un enfoke integrá. “Tur hende sa ku durante e tempu pekuliar aki, mas ku nunka ta nesesario pa anda huntu. Solamente ku otro, dor di uni forsa, nos por superá esaki komo isla”, segun diputado di Asuntunan Ekonómiko, Elvis Tjin Asjoe, kende a asumí presidensia di Diálogo Sentral temporalmente miéntras Jan-Willem van den Braak ta na Hulanda Oropeo.

E promé grupo di trabou establesé, ta analisá kon e medidanan di apoyo tumá kaba, ta funshoná den práktika i si ta nesesario hasi ahuste òf komplementashon. Salubridat Públiko ta primordial pa Diálogo Sentral, pero una bes ku ekspertonan médiko ta konsiderá hustifiká pa habri ekonomia bèk, ta importante pa ta bon prepará. E di dos grupo di trabou p’esei ta wak senarionan pa ora de-eskalá medidanan restriktivo (por ehèmpel prohibishon di entrada na e isla).

Kisas pa miedu di represaya

Ainda grupo grandi di trahadó no ta organisá

KRALENDIJK -- E plataforma sindikal di Boneiru, USIBO, ta remarká den nan mensahe di 'Dia di Labor', ku apesar ku e trahadó tin e derecho legal di organisá su mes, nan a tuma nota ku den diferente sektor, entre otro di turismo, komersio i di konstrukshon, ainda tin un grupo grandi di trahadó ku no ta organisá sindikalmente.

"Kisas ta pa miedu pa represaya i falta di konsientisashon serka e trahadó. USIBO ta hasi un yamada riba tur trahadó pa afiliá na un di e sindikatonan ku tin representashon den e sektor ku bo ta laborá. Uní e klase trahadó ta muchu mas fuerte. 'United we stand divided we fall'. Awor mas ku nunka e klase trahadó mester ta uní."

"Nos ta bai enfrentá tempunan sumamente difísil, kaminda trabou lo ta meskos ku un klòmpi di oro. Lidernan sindikal, lidernan komersial i lidernan gubernamental a duna e bon ehèmpel di por traha huntu den un bon harmonia, ku rèspèt pa otro apesar di diferensia di interesnan. Esaki mester ta un stimulashon pa trahadónan sin miedu organisá nan mes, pa asina USIBO por karga nan bos, nan sentimentunan, nan deseonan i tambe nan aporte na mesa di diálogo", USIBO ta trese dilanti.

USIBO ta asentuá: "Huntu nos por logra muchu mas ora nos forma un frente solidario. Laga nos mantené e unidat i usa esaki na bienestar di e gremio laboral, sin pèrdè for di bista, bienestar general. USIBO ta kla pa huntu nos hiba e lucha sagrado na interes di e klase trahadó en partikular i e pueblo en general. Den e kuadro aki tambe, USIBO ta reafirmá su kompromiso, pa huntu ku e otro partnernan sosial, representando komersio i gobièrnu, kontinuá ku e proseso di konsertashon den e plataforma di diálogo pa atendé asuntunan di interes komun, pa logra desaroyo sosial-ekonómiko duradero den nos komunidat."

Opsekio pa tim di kuido Rincon





Komo muestra di apresio pa e tim di kuido (Fundashon Mariadal, Rincon Pharmacy, Bonlab i ofisina di Dr. Castro) ku ta operá den Rincon, e grupo 'Yudamì Rincon' huntu ku Posada Para Mira, a opsekiá un sòpi stèrki na nan i yama danki pa nan esfuerso èkstra ku nan ta hasiendo pa pa hendenan di e bario den e periodo aki. (Foto i teksto Rudolf Wout)

Inisiativa di miembronan di Chantiwawa

Bandera di Rincon plantá riba seru Koumati

KRALENDIJK -- E aña aki en konekshon ku 'Dia di Rincon' a planta un ban`dera di Rincon riba e seru Koumati, situá den área di Onima. E inisiativa aki a nase serka algun miembro di Grupo Chantiwawa, un grupo di masoménos 15 persona ku ta kana tur djadumingu mainta rutanan un tiki difísil den naturalesa boneriano. Ta un grupo di eksplorashon, pues no djis pa kana.



Algun siman pasá e grupo a kana na dos okashon den área di Onima. Na e promé okashon a bai dirigí pa subi Koumati, e seru ku struktura asina spesial, ku barankanan grandi rondó di dje.

Bòi Antoin, lider Chantiwawa, a hiba e grupo na e úniko akseso ku tin pa subi Koumati. E mes den pasado a yega di subi e seru aki, pero awor no tabatin kurashi mas. Un subida ku no ta fásil.

5 Miembro di e grupo sí a subi, entre otro Gregory Hooi i Maideline. Huntu ku otro personanan ku a subi e seri nan a disidí pa bai bèk despues pa planta un bandera. Gregory a hasi e trabou tékniko. Posada Para Mira a spònser e inisiativa.

Djaweps último for di mainta tempran bandera di Rincon a bula riba Koumati. Parse ku ta promé biaha esaki a sosodé.







Skolnan ta habri bèk dia 11 di mei

KRALENDIJK -- Den kuadro di suavisashon di e medidanan di emergensia relashoná ku coronavírùs skolnan lo bai habri bèk. Gezaghebber Curvin George a splika denj konferensia di prensa den fin di siman ku ankie ku a menshoná ku ta suavisá e medidanan di emergensia entrante 6 di mei, skolnan, akohida despues di skol i krèsh sí ta habri bèk for di 11 di mei.

George a splika: "Pa skol básiko i sekundario e regla di distansia sosial no ta konta pa e muchanan, pa adultonan sí. Tin ku kumpli ku e regla ku no por tin mas ku 50 mucha huntu i tambe lo tin reglanan estrikto di higiena. Lo duna hopi informashon na skolnan, pa asina mucha, maestro i dosentenan sa kon pa tene nan mes i otro seif. E åmtenar di enseñansa obligatorio ta duna e instansianan aki e espasio te ku 24 di mei pa nan hasi e preparashon i tuma e medidanan nesesario pa por kumpli ku e reglanan aki. E palabrashon ta pa skolnan di forma kreativo kumpli e reglanan stipulá."

Curvin George a splika ku pa edukashon pa adulto sí ta apliká e regla di distansia sosial. Tambe ta apliká e regla di no mas ku 50 hende huntu i reglanan estrikto di higiena.



Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di Mi Casa stima , Tata, Ruman y Omo stima.

Luis P.N.Boekhoudt

"Mihor conoci como Dencho, Ruku of Cora"
Empleado na Flamingo Beach Resort na Bonaire
Ex-president di Club di Aruba Casibari na Bonaire

* 28 April 1955 - † 28 April 2020



Na nombер di su Esposa Stima: Sra. Bea Boekhoudt-Croes

Na su unico yui Stima: Gisela Boekhoudt y Joris Favié

Ruman nan: Carla y Chofilo Boekhoudt y famia
Dina Boekhoudt
Felix y Etleen Boekhoudt y famia
Rosa y Orlando Croes y famia
Oscar y Pina Boekhoudt y famia
Swinda y John Croes y famia
Vda. Leng Croes y famia
Mirto y Carmen Boekhoudt y famia

Tanta: Sra. Gracia y Johan Havertong y famia
Iha stima : Roselenn Croes y famia
Suegro y Suegra: Adelbertus y Clara Croes-Maduro
Swa: Robertico Croes
Comper: Echi Marta
Comer:Natalia Nisbet
Mihor Amigo nan: Hans Christiaans y famia - Randy Boezem y famia - Carlos Noordhof y famia
Mihor Amiga nan: Marianella Fecunda y famia - Melvia Benjamin y famia.
Primo y primanan, Sobrino y sobrinanan stima y demas famia,amigonan,conocirnan di Aruba, Bonaire, Curacao, St.Maarten y Hulanda,coleganan di Divi Flamingo Bonaire y Ex coleganan di Divi Tamarijn Aruba.

Demas famia: Boekhoudt, Croes, Maduro, Havertong, Tromp, Favié, Kock, Krosendijk, Brete, Nisbet, Marta. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, amigo of conocir. Enconeccion actual cu ta pasando aden, entiero lo ta den seno familiar, por manda condolencia via un mensahe of un yamada, Masha Danki pa bo(so) comprencion.

Posada Para Mira a ofresé sòpi di mondi







Durante konsulta di e grupo di 'Yudami Rincon', tabatin sòpi di mondi opsekio di Posada Para Mira, ku djaweps último a selebrá su di 10 aña di eksistensia Tremendo e sòpi a baha. Riba e potrètnan algun persona ku a pasa saboriá un kùp di sòpi. (Foto i teksto Rudolf Wout)

Tim di Maneho Insular ta aktivo tra'i kortina

Pa: Nathaly Evertsz-Ipcedencia

KRALENDIJK- Despues di a detektá un kaso di coronavirùs na Boneiru, nos por a nota bastante malkontentu bou di habitantenan. Tabatin krítika fuerte tokante e manera ku Gezaghebber tabata komuniká ku pueblo. Habitantenan a akudí na retnan sosial pa duna nan opinion i deskribí nan sentimentu di deskonfiansa.

Hopi tabata sinti ku no tin transparensia di parti di Gobièrnu tokante e tópiko coronavirùs. Tambe por a ripará un nesesidat grandi pa mas konferensia di prensa. Ta opvio ku nos hendenan ke mas klaridat tokante e Tim di Maneho Insular (Eilandelijk Beleids Team-EBT).





E Tim di Maneho ta bini huntu na momentu di kalamidat i krísis. Manera e pandemia di coronavirùs. Ta konosí den pueblo ku e tim aki ta implementá i ehekutá tur e medidanan pa evitá plamamentu di coronavirùs.

Èxtra a haña invitashon pa eksperensiá 15 minüt di un reunion di e Tim di Maneho Insular ku a tuma lugá na e edifisio di brantwer. Esaki klaramente ku e meta pa sigurá nos pueblo ku e tim aki ta hasiendo nan trabou. Maske ta tra'i kortina.

Por konsiderá e miembronan di e tim komo konseheronan di Gezaghebber. Gezaghebber ta presidente di e Tim di Maneho Insular i responsabel pa formashon di e tim.

E tim núkleo ta konsistí di Gezaghebber interino (ku ta alabes presidente tekniko), representante di kuerpo polisial, kuerpo di bombero, mareshosé, konsehero di komunikashon, konsehero hurídiko, konsehero médiko, kuido di pueblo i notulista.

Gezaghebber ta esun ku despues di skucha tur konseho ta tuma un desishon. Tambe ta tarea di Gezaghebber pa informá diariamente Kolegio Ehekutivo. Tokante e desaroyonan i palabrashonnan hasi den e reunionnan di Tim di Maneho Insular.

Por a nota últimamente ku tin mas rueda di prensa pa informá pueblo. i por mira diferente eksperto i/òf otro miembronan di e tim di maneho insular ku ta splika klaramente e situashon aktual. Esaki ta demonstrá ku a skucha e pueblo i ta algu pa elogiá.





Enkuesta ta demonstrá:

Tiki konfiansa den plan di OLB i RCN pa kumpra mas lokal

KRALENDIJK – Empresarionan na Boneiru tin masha tiki konfiansa den e plan ku Entidat Públiko Boneiru i Rijksdienst Caribisch Nederland a bin kuné, pa den e tempu di krísis di corona akí kumpra mas tantu servisio i produkto ku nan tin mester riba e isla mes. Esaki ta sali na kla for di un enkuesta ku e ofisina di asesoramentu, Linkels & Partners, a tene online den kooperashon ku e sait di notisia online, Bonaire.nu. No ménos ku 60 porshento di esnan ku a partisipá den e enkuesta ta bisa ku nan tin tiki (25%) te masha tiki (35%) konfiansa, ku e intenshon di OLB i RCN lo sòru pa mas volúmen di benta pa kompanianan lokal. A tene e enkuesta akí durante 48 ora.

Di esnan ku a partisipá den e enkuesta solamente 11 porshento ta bisa di tin hopi te masha hopi konfiansa den e plan, miéntras ku e demas partisipantenan no tabatin un opinion òf no a kontestá e pregunta akí. En total 63 empresario a yena e enkuesta.

Loke ta resaltá ta e variedat grandi den produkto i servisio ku ta ofresé lokalmente. Pa loke ta trata servisio, konseheronan komersial i ofresedónan di formashon i entrenamentu ta dominá. Tambe tin relativamente hopi suministradó di servisio relatá ku Teknologia di Informashon i negoshinan ku tin di aber ku bibida i kuminda. Un grupo relativamente grandi (50% di esnan ku a partisipá) ta duna di konosé ku nan ta suministrá otro servisio, ku ta varia di servisionan di mantenshon spesialisá te por ehèmpel diseño di interior.

Di e empresarionan ku a partisipá, 8,2 porshento (5 partisipante) a keda aserká aktivamente aktivamente di parti di OLB òf RCN desde ku e krísis di Corona a kuminsá, pa un produkto òf servisio. Ku 91,8% (56 partisipante) esaki no a tuma lugá. Un partisipante a salta e pregunta akí.

Pa loke ta trata kompra di servisionan, e bista ta un tiki mas faborabel. Mas di 13 porshento (8 kompania) di e empresarionan ku a partisipá, a bende un produkto òf servisio ku RCN òf OLB den e periodo tras di lomba. Alrededor di 87 porshento (53 kompania) no a hasi esei.

Nepotismo

Loke ta bin dilanti ta e gran kantidat di sentimentunan negativo di empresarionan lokal ora ta trata di benta di produkto i servisio na OLB òf RCN, ounke e motibu pa e sentimentu aki ta varia.

Pa loke ta trata di gobièrnu di Boneiru hopi di e partisipantenan ta papia di nepotism, 'benta dor di un grupo privilegiá' i ku ta primintí hopi, pero no ta kumpli. "Komo ku ta invitá solamente amigunan di diferente diputado", un partisipante ta skirbi komo splikashon riba su kontesta dikon e tin tiki konfiansa den kompra di parti di OLB. "Nan ta primintí hopi, pero ta kumpli masha poko." I: "Nan no ta kumpli ku loke nan ta bisa i primintí. Di kompanianan kolega tambe, ku por ehèmpel ta suministrá merkansia, mi ta tende e komentarionan akí. Ku otro palabra hopi malu mes. I ínkonfiabel!" ta algun di e reakshonnan.

Arogansia

Rijksdienst Caribsch Nederland tampoko a sa di konkistá kurason di suministradónan lokal den e añanan ku a transkurí. "RCN ta hasi negoshi solamente ku hulandesnan ku ta trese nan merkansia/produkto for di den eksterior", un partisipante ta skirbi. "Mi tabatin diferente kombersashon ku hendenan di RCN pa ofresé mi servisionan. Un bia mi a sinti ku nan a tabata kier pa mi bai. I un bia nan a laga mi sa ku nan ta hasi kompra na Hulanda i ku nan tabata satisfecho ku esaki", un otro ta skirbi. "Pasobra nan ta konfia partikularmente konosementu di afó. Nan ta mira esei komo mas kompetente ku konosementu lokal". I: "Mi a yega di ofresé servisio kaba, sinembargo rechasá pa motibu di ta kualifiká di mas òf di ménos i tabata preferá di hür for di Hulanda", otro di esnan ku a kontestá ta skirbi.

Por skucha relativamente hopi di e komentarionan ei. No ta akusá RCN di 'nepotismo', pero si di sierto grado di arogansia i un parsialidat kontra ofresedónan lokal.

Demanda kontra gezaghebber no ta atmisibel

Den huisio sumario Gobièrnu kondená pa paga gastunan di repatriashon

KRALENDIJK – E diesshete demandantenan ku ta pegá den eksterior i ku a kuminsá un huisio sumario serka Korte di Promé Instansia di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, pa demandá di gobièrnu i di gezaghebber di Boneiru pa nan por regresá nan isla bèk, djárason a haña parsialmente rason serka hues mr. R. Gerard. OLB mester sòru pa KLM òf un otro kompania di aviashon trese e demandantenan bèk Boneiru riba un òf mas buelo. Gobièrnu di Boneiru pues ta keda kondená pa paga e gastunan akí di repatriashon. OLB por pidi un kontribushon si di e repatriantenan den forma di e balor di e voucher ku nan ta haña di e kompania di aviashon pa nan buelo anulá. Demas gastunan èkstra si ta pa kuenta di OLB. E demandantenan no ta atmisibel si den nan demanda kontra gezaghebber, asina korte a disidí. Mas aleu kada partido mes mester paga e gastunan di e huisio sumario. Asina e veredikto ta bisa ku a keda pronunsiá awe pa hues mr. R.J.F. Gerard.

Korte despues di a studia e dokumentunan entregá ta yega na e konklushon ku e kapasidat di kuido na Boneiru, ta hustifiká un repatriashon den fase. Despues di a realisá e promé buelo riba 17 di aprel, ta intenshon di OLB pa den seis buelo, trese maksimal 80 persona bèk kada bia. E demandantenan no por a



fundamentá dikon un kantidat mas haltu ta responsabel. Tambe ta asina ku OLB no por hasi un análisis di riesgo ainda pa motibu di insiguridatnan rondó di e karakterístikanan di e vírùs COVID-19. A base di tur esakinan korte ta haña ku e punto di salida di repatriashon di maksimal 80 persona pa bia ta hustifiká. Pero hues tin problema ku e tempu ku ta tuma, loke ta enserá ku e último buelo lo por tuma lugá te fin di ougùstùs numa.

Tampoko korte no ta di kombensí ku mester tuma henter un siman entre e buelonan pa prepará e buddynan i limpia i desinfektá e sitio di karentena. Por gana hopi mas tempu den e planifikashon, loke ta na interes di e demandantenan. Nan mester tene kuenta si ku e posibilidat ku pa motibu di sierto desaroyonan rondó di plamamentu di e coronavírùs, por surgi un situashon ku e kapasidat di kuido na Boneiru no por kumpli mas ku e nesesidat di kuido i ku OLB por hañ'é obligá di ahustá e skema di repatriashon. Segun korte, e kapasidat di kuido limitá ta e úniko hustifikashon pa un repatriashon den fase den e tèmpo ku OLB ta aspirá.

Pa loke ta trata e pregunta ken lo mester karga e gastunan di e buelonan di repatriashon, OLB i e demandantenan ta di akuerdo ku otro ku OLB por pidi un kontribushon di e repatriantenan den forma di e balor di e voucher ku hopi pasahero ta haña pa nan buelo anulá, pero ku e demas gastunan èkstra ta pa kuenta di OLB. Asina tin ku lesa e stipulashon ku repatriashon ta sosodé riba gastu di OLB.

Entrante djarason ta suavisá medida

KRALENDIJK -- Gezaghebber Edison Rijna a anunsiá ku entrante 6 di mei awor lo bai suavisá algun medida di emergensia ku a tuma. Ta trata aki di entre otro e posibilidat pa praktiká deporte i hasi ehersisio i tambe skolnan ku lo habri bek dia 11 di mei pero ku algun regla. "Mi konseheronan hurídiko ta hasiendo e preparashonnan nesesario pa adaptá e ordenansa di lei di emergensia den kuadro di e medidanan ku lo bai suavisá", Rijna a bisa.

Di akuerdo ku gezaghebber Rijna, ta importante pa keda realístiko, e vírus a yega Boneiru kaba i a sa di mantené e kantidat di hende infektá na solamente dos. "Pero tene kuenta ku no por ekskluí e posibilidat ku na momentu ku poulatinamente suavisá e medidanan di emergensia, ku e vírus por bolbe presentá na Boneiru. Ta lógiko ku si esaki sosodé kada un di nos mester ta konsiente ku esaki por tin komo konsekuensia ku lo bolbe insentivá medidanan di emergensia pa evitá ku e vírùs por sigui plama."

"P'esei, komo gezaghebber, mi ke hasi un apelashon atrobe riba kada siudadano di nos isla pa nos sigui mantené nos mes na e reglanan ku ta vigente te awe i tambe tene nos mes na e reglanan adaptá ku ta bai drenta na vigor. Asina kada un di nos ta aportá di forma individual pa tiki tiki nos bai bèk na e bida ku kua nos a kustumbrá ku sierto adaptashon. Laga nos demostrá di ta personanan ehemplar. Sigui kuida bo mes, bo famia i nos dushi isla. Huntu kontra Corona."

Selibon a sigui duna servisio





Hopi ta esnan ku a sinti falta di e selebrashon kultural riba Dia di Rincon. I hopi habitante a selebrá e dia aki na nan manera. Aunke tabata un dia di fiesta nos por a nota algun hende kumpliendo ku nan responsabilidat laboral. Entre otro kolaboradónan di Selibon a pasa i rekohé shushi riba e dia aki. E potrèt ta ilustrá e kolaboradónan den bario di Antriol miéntras nan ta ehersé nan trabou.

Dushi tempu bieu



Di robes pa drechi Achi Felix, Julio (Shon Hulio) Herrera i Toyan Everts komo mucha na skol di frater.



Julio Herrera (Shon Hulio) huntu ku minister Ernst Hirsch Ballin.



Gilberto (Shon Geispu) Herrera huntu ku su esposa Shon Elina, hendenan prominente den promé dékadanan di siglo pasá na Boneiru.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

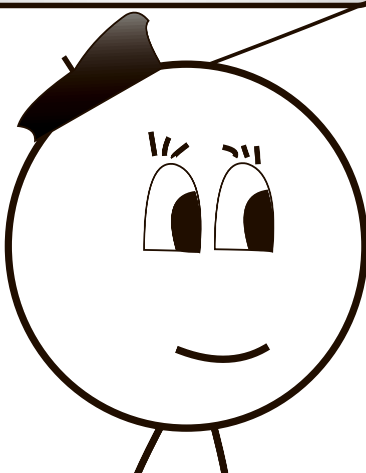
Djabièrnè 1 mei

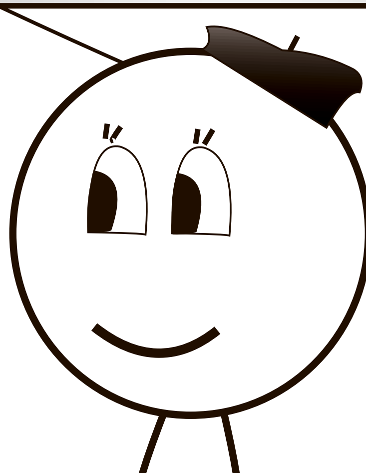
12.00 Dokumental:	Lagrima di guera
13.30 Herensia:	Dodenherdenking
15.00 Dokumental:	Mortonan di guera
16:00 Programa:	Prayer & Intersession
16:30 Proghrama:	Apel di Oro
17:00 Dokumentario:	di Lac
18:00 Pelikula:	Antiano
19:30 Puerto Latino:	Luis Zárraga
20:00 Herensia:	Felix Antonio Cicilia parti 2
21:00Aki Boneiru:	Maria 'Yufrou Duchi' Goretti
22:00 Herensia:	Israel Leito
23:00 BAPA:	Albertico Janga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Di Kuater Djadumingu di Pasku di Resurekshon,

Promé Lektura : Echonan 2, 14a, 36-41
Salmo : Salmo 23, 1-6
Di dos Lektura : 1 Pedro 2, 20b-25
Evangelio : Huan 10, 1-10



Hesukristu tabata sa di papia ku e pueblo riba su persona i di su mishon ku palabranan masha simpel mes. Di bida diario di esnan humilde Hesus a saka komparashon i alegoria ku tabata potrèt detayá di su alma i kurason. Den e evangelio di awe, Hesus ta kompará su mes ku porta di un kurá i ku e bon wardadó. Kapítulo dies di San Huan ta komponé di dos alegoria ku ta komplementá mutuamente: den promé parti di e kapítulo, ku ta esun ku ta korespondé na e djadumingu akí, Hesus ta pone komo masha importante figura di e bon wardadó komparando esaki ku esun di e ladronnan; den e di dos parti di e kapítulo e lo papia ku nos di kualidatnan di e bon wardadó.

E promé alegoria, ku nos lo por yama "e bon wardadó i e ladronnan", tin tres parti bon definí: **e promé** ta un pintura di e relashon entre e trupa di karné i su wardadó, ta un pintura medio kla medio skur den kua e persona di Hesus i aktitut di e ladronnan ta yuda nos komprondé naturalesa di liderato di Kristu den Iglesia i naturalesa di tur outoridat segun espíritu di Evangelio.

Di dos parti di e alegoria ta esun den kua e evangelista ta manifestá ku e skuchadónan di Hesus no a komprondé e komparashon: skuchadónan ta e fariseonan, e lidernan falsu di e pueblo.

E di tres parti ta enserá un argumentashon sekreto basá riba teksto di profetanan Ezekiel, Yeremías i Zakarías. E profetanan akí a papia di e Mesias komo e wardadó nobo i úniko di Israel. Hesus na ora di proklamá su mes komo wardadó ta realmente anunsiando su mesianismo.

Rumannan, ki mensahe figura di e bon wardadó tin pa nos? Ta un mensahe bálido pa siglo bintiun? E mensahe ta mashá aktual. Kisas figura di e wardadó ta un imágen di antaño i ya no ta kuadra riba pantaya di nos televishon; por ta ku e komparashon ku porta di un kurá no ta spièrta den nos loke e ta spièrta den e pueblo di Israel, pueblo di tradishon ambulante pa kende e bida pastoral tin sentido religioso profundo, pasobra Señor tabata guia i lider di e pueblo. Dios tabata nan wardadó i nan, e trupa di karné ku E ta guia manera e salmista ta kanta ku orguyo i amor; pero e mensahe ta aktual. Di figura di e bon wardadó nos por siña e espíritu evangéliko di e outoridat i di e liderato. E mensahe ta aktual: awe mas ku nunka, dilanti di devaluashon moral di outoridat, dilanti di apatia i deskonfiansa den lidernan, dilanti e fariseísmo di hopi gobernante di nashonnan, dilanti di distansia di lidernan religioso, divorsiá di pueblo pa un estilo impersonal di outoridat.

Mensahe di e evangelio di awe ta konserní nos tur, pasobra maske ta bèrdat ku nos komo hende ta parti nos mes den dos grupo, **lider- i siguidónan, esnan ku ta manda i esnan ku ta obedesé**, pasobra ta asina kondishon sosial di hende i e bon komun di e sosiedat ta eksigí. Tambe ta bèrdat ku nos tur tin un partisipashon di e outoridat di Dios, pasobra bou di shelu no tin outoridat pa poderoso ku e ta ku no tin ku obedesé, i no tin súpdito pa humilde ku e por ta ku no ta poseé algun outoridat.

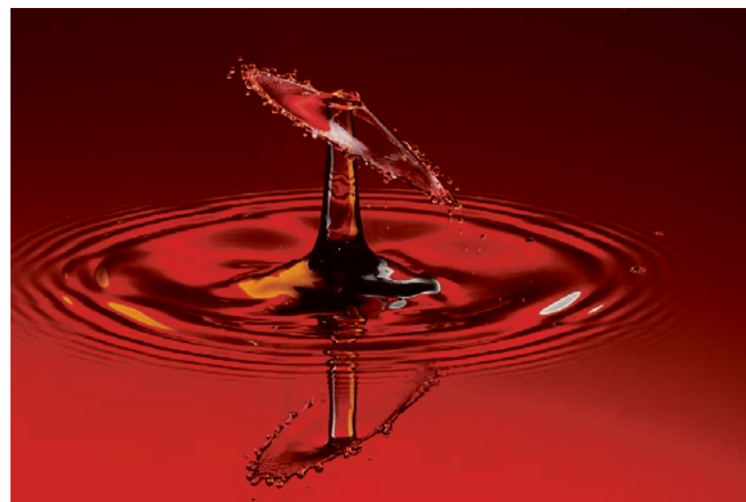
E mensahe ta esaki: **esun ku tin outoridat, mester obra manera Kristu, mester pasa dor di porta, ke men, tin ku goberná ku frankesa**. Un gobièrnu i un liderato habrí manera un buki, sin kòmplòtnan sekreto tras di lomba di pueblo, ta manifestá rèspèt pa dignidat di e individuo i di pueblo, asina manera rèspèt pa bèrdat ku ta base di e sosiedat. San Pablo den su karta na Efesionan ta bisa: " Asina ta deshasí di mentira i papia bèrdat ku boso próhimo pasobra nos un ta miembro di otro".

E lider a risibí e karisma di outoridat pa e bon komun di sosiedat. Esaki ta nifiká ku e tin ku goberná sin prewisio. Promové e bon komun tambe ta nifiká ku e lider tin di buska e bon den tur hende. Tatanan di famia, por ehèmpel, mester tin bista pa e bon material i pa e bon spiritual di e yunan; gobernantenan mester brinda e pueblo "e totalidat di kondishonnan sosial ku ta faboresé e desaroyo i perfekshon integral di e persona". Den e sentido akí di promové e bon komun nos ta komprondé e palabranan di Kristu: "Ami a bini pa duna e karnénan bida i pa nan tin bida na abundansia".

E lider konosé e pueblo, manera e bon wardadó konosé su karnénan, un pa un. Akí e evangelio ta oponé na un ehersisio puramente burokrátiko di outoridat, friu i impersonal. Konosé e trupa ta algu mas ku un funshon intelektual; ta kombibí, tin eksperensia, ta den komunion ku e pueblo. Dios ta e wardadó di Israel pasobra E konosé su pueblo, manera un esposo konosé su esposa, manera un tata konosé su yu.

Rumannan, reuní rondó di e mesa eukarístiko, rondó di Kristu, manera un trupa ta agrupá rondó di e wardadó, laga nos akseptá liderato di Hesukristu.

Gotanan di awa den biña



Ku e signo akí e saserdote ta pidi Dios pa uni nos bida ku esun di djE. Na e momento di prepará pan i biña riba Altar "e Diákono òf otro ministro, ta pasa e saserdote e panera ku pan ku ta bai konsagrá; e ta basha biña ku algun gota di awa de e kális.." (Misal Romano Nº 133). E instante den kua ta basha awa ta bai kompañá ku un orashon ku ta bisa den silensio: "E awa uní e biña sea signo di nos partisipashon den e bida divino di Esun ku tabata ke kompartí nos kondishon humano.

San Cipriano, mei mei di siglo II, a skirbi tokante e gesto litúrgiko aki, lo siguiente:

"den awa ta komprondé e pueblo i den e biña ta manifestá e Sanger di Kristu. I ora ta mesklá e awa ku e biña den e kális, e pueblo ta hunta su mes na Kristu, i e pueblo di e kreyentenan ta uni i ta hunta na Esun den kua el a kere. Loke union i konhunshon di e awa i di biña di tal moda ta mesklá den e kális di Señor ku esun meskla no por separá entre sí. Pa loke nada lo por separá di Kristu na Iglesia. Si ta ofresé únikamente biña, e Sanger di Kristu ta kuminsá na ta sin nos, i si e awa ta so e pueblo ta kuminsá na ta sin Kristu. Mas ora un i otro ta mesklá i ta uni entre nan ku e union ku e fusiona, e ora ei sakramentu spiritual i selestial ta tuma lugá" (Karta Nº 63, 13).

S.V. La Fama i Sparta a reuní djamars anochi

KRALENDIJK--Djamars último den oranan di anochi, pa ta mas eksakto 7or anochi na Jasmin Garden na Playa Pariba, dirigentenan di S.V. La Fama i Sparta Rincon, a reuní relashoná ku e trabounan na Fèlt Pariba, esaki pa kombèrtí e fèlt aki den kanchanan pa por praktiká diferente ramo di deporte, entre otro futbòl, bolas krioyo, beach futbòl i beach vòlibòl i diferente otro ramo di deporte mas.

S.V. La Fama tabata representá pa su presidente i visepresidente sr. David Molina i sr. Curtey Winklaar.

Sparta Rincon tabata representá pa su presidente sr. Evo Cicilia.

Manera ya ta konosí, S.V. La Fama a bira "beheerder" Fèlt Pariba i huntu ku Sparta Rincon, lo traha huntu pa logra e meta

Nan a papia riba diferente punto pa ku trabounan huntu, logra hasi e fèlt aki un kompleho deportivo.

Puntonan ku a papia di dje durante e reunion:

• Último parti di limpiesa na Fèlt Pariba, di kua e intenshon ta pa hasi esakki den e siman di 4 mei pa 8mei 2020,

• Skaf e parti dje kancha unda fèltnan di Bolas lo bini.

Lo bini 4 kancha di bolas parti pabou dje bar/ kushina.

• Den siman di 4 pa 8 mei 2020, un eksperto lo wak e situashon pa asina por pinta e muraya ku lo keda konstruí parti nort i pabou dje fèlt.

E muraya lo ta unu di 1 meter haltu i hèkwèrk lo bini riba e muraya.

• Muraya lo bini parti Nort i Pabou.

Parti pariba i suit dje fèlt tin kunuku.

Mirando e situashon, e partinan ei lo no konstruí muraya, lo sera e kurá di waya.

• Parti pariba dje pal'i gol, patras dje bèkstòp lo bini un kancha di "beach soccer"/vòlibòl di 30meterx40meterx30 sèntimeter.

Den e baki ku konstruí lo yena esaki ku 360 kub di santu.

Mirando tur e situashon rondó dje COVID-19, sierto trabounan lo sigui.

E trabounan ku lo sigui:

• Último parti di limpiesa parti sùit i pariba dje pal'i gol.

• Skafmentu dje pida tereno unda e 4 kanchanan di bolas lo bini.

• Harma e 4 kanchanan, di kua miembronan di SV La Fama tambe lo duna un man.

• Drechamentu dje nèt di golnan i bèkstòp.

• Kaba drecha e ultimo partinan manera fèrfmentu dje último parti parti dje tribune i kushina.

Nos ta deseá tantu s.v. La Fama komo tambe Sparta Rincon tur klase di éksito.



Transportá pa EZ Air

24 Repatriante fo'i Colombia i Kòrsou

KRALENDIJK -- E kompania EZ-Air a transportá 24 repatriante pa Boneiru djamars. Ta trata di 20 persona for di Colombia i 4 for di Kòrsou. EZ-Air a usa su dos avionnan Beechcraft 1900D pa realisá e operashon aki.

Un di e avionnan a bai Bogotá i despues Medellín. E otro a bai Medellín dirèkt. Den nan buelo di regreso un di e avionnan a pasa Kòrsou pa kua 4 boneriano pa trese kas bèk.

Gezaghebber Edison Rijna, papiando riba e repatriashon, a referí na e veredikto di korte di dia 29 di aprel den e huisio sumario ku repatriantenan den eksterior a entamá kontra gobièrnu tokantenan repatriashon. E hues a deklará nan demandanan no atmisibel kontra gezaghebber. Pero kontra gobièrnu sí e demanda a keda atmití.

"Ta studiando e posibilidat pa trese e gruponan bèk mas lihé tras di otro manera hues a duna den su veredikto. Riba konseho di e tim di repatriashon un grupo di 20 residente di Boneiru a yega for di Colombia i 4 for di Kòrsou. Tur 24 ta bai den karentena sentral", gezaghebber Edison Rijna a bisa.





Kapitan Danielson di EZ-Air na aeropuerto di Bogotá djabièrnè. El a bula e repatriantenan di Bogotá i algun for di Bogotá pa Boneiru.







Hasi petishon pa pakete di kuminda pa kas di famia den nesesidat?

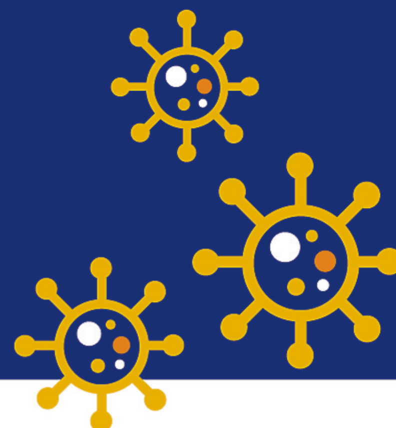
yudami@bonairegov.com òf 0800-1351 *(grátis)*

Menshoná por fabor: nòmber i fam, number di telefòn i motivashon di petishon.

Protehá bo mes i esnan rondó di bo

huntu kontra corona

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



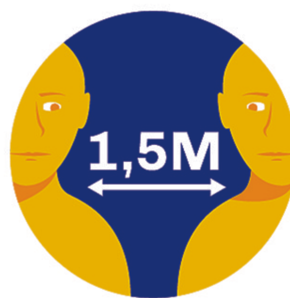
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko